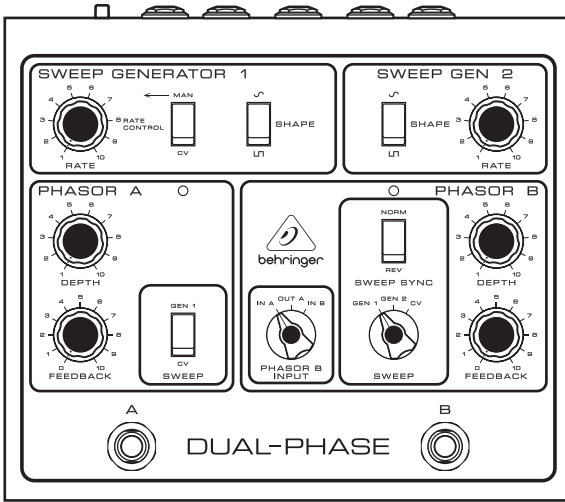


Quick Start Guide



DUAL-PHASE

Authentic Dual Phase Shifter with 12 Opto-Couplers

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

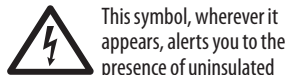
SE

PL

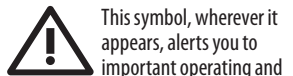
EN

EN Important Safety Instructions


Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



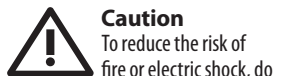
This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste,

according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications,

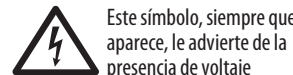
appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

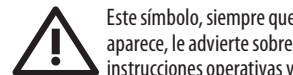
For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at community.musictribe.com/pages/support#warranty.

ES Instrucciones de seguridad


Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres

contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales

que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web community.musictribe.com/pages/support#warranty.

FR Consignes de sécurité



Los puntos repérés por ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux

contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présenteoirs, des pieds et des

surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik,

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie limitée de Music Tribe, consultez le site Internet community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu

entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes**Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos

domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá

contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website community.musictribe.com/pages/support#warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su community.musictribe.com/pages/support#warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

PT

IT

NL

PT

IT

NL

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor u veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op community.musictribe.com/pages/support#warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoptorna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE. Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på community.musictribe.com/pages/support#warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wyminięcie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełni funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie

człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

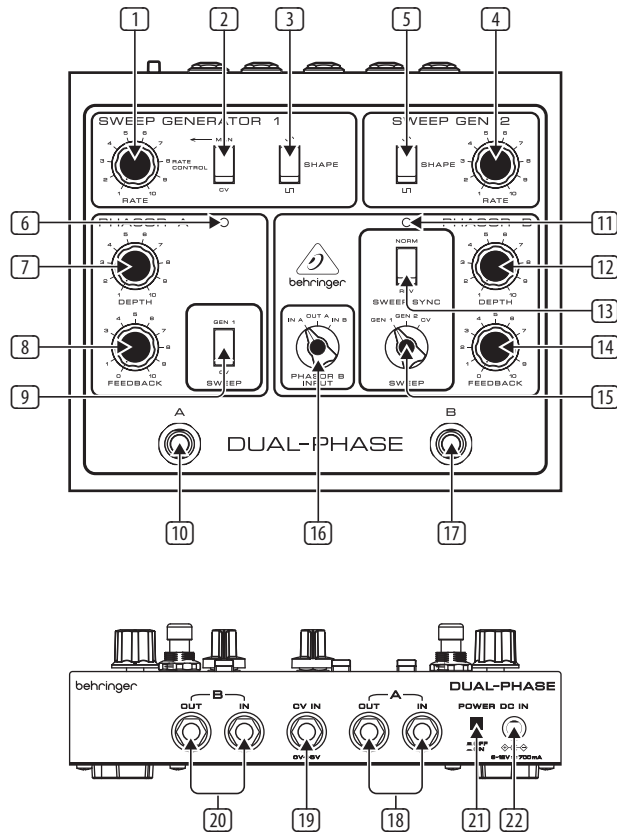
Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem community.musictribe.com/pages/support#warranty.

DUAL-PHASE Controls

EN



EN Step 1: Controls

SWEEP GENERATOR 1 Section

- 1 **RATE** - Use this knob to adjust the rate at which SWEEP GENERATOR 1 oscillates. The oscillation frequency ranges from roughly 1 oscillation per 10 seconds to 18 oscillations per second.
- 2 **MAN/CV** - Use this rocker switch to select between the RATE knob (MAN) or an expression pedal (CV) connected to the CV 1 jack as the control source for the sweep rate.
- 3 **SHAPE** - This rocker switch determines whether SWEEP GENERATOR 1 oscillates with a sine or square waveform.

SWEEP GEN 2 Section

- 4 **RATE** - Use this knob to adjust the rate at which SWEEP GEN 2 oscillates. The oscillation frequency ranges from roughly 1 oscillation per 10 seconds to 18 oscillations per second.
- 5 **SHAPE** - This rocker switch determines whether SWEEP GEN 2 oscillates with a sine or square waveform.

PHASOR A Section

- 6 **LED (ON/OFF)** - This indicator LED lights up when PHASOR A is engaged.
- 7 **DEPTH** - This knob controls the frequency range swept by the modulation circuit. Increased depth settings increase the frequency range and produce a more intense phasing effect.
- 8 **FEEDBACK** - This knob controls the amount of signal routed back into the phasing effect. The more feedback you add, the more edgy and distinct the phasing sound will become.
- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - This rocker switch determines whether SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) or a control voltage input through the CV IN jack (such as an expression pedal) serves as the modulation source. Using an

expression pedal to control the modulation rate can produce an effect similar to a wah pedal.

- 10 **FOOTSWITCH A** - Press this switch to engage or bypass PHASOR A. When PHASOR A is engaged, the PHASOR A LED will light up.

PHASOR B Section

- 11 **LED (ON/OFF)** - This indicator LED lights up when PHASOR B is engaged.
- 12 **DEPTH** - This knob controls the frequency range swept by the modulation circuit. Increased depth settings increase the frequency range and produce a more intense phasing effect.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Use this rocker switch to invert the modulation source signal (REV setting). When setting up stereo phasing effects where both PHASOR A and PHASOR B are controlled by SWEEP GENERATOR 1, the out-of-phase setting (REV) can enhance the stereo effect.
- 14 **FEEDBACK** - This knob controls the amount of signal routed back into the phasing effect. The more feedback you add, the more edgy and distinct the phasing sound will become.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Use this 3-way rotary switch to choose between SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) or a control voltage input through the CV IN jack (CV) as the modulation source for PHASOR B.
- 16 **PHASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - This 3-way rotary switch allows you to choose the signal input for the PHASOR B circuit. You can choose between the IN A jack (IN A), an internal connection to the PHASOR A output (OUT A) or the IN B jack (IN B).
- 17 **FOOTSWITCH B** - Press this switch to engage or bypass PHASOR B. When PHASOR B is engaged, the PHASOR B LED will light up.
- 18 **IN/OUT A** - Use these ¼" jacks to route mono signals into and back out of the PHASOR A section. When the PHASOR B INPUT rotary switch is in the IN A position, the IN A jack will also route signal into the PHASOR B circuit. The OUT A signal from PHASOR A can also be routed directly into PHASOR B via an internal parallel connection when the PHASOR B INPUT rotary switch is in the OUT A position.
- 19 **CV IN** - Connect an expression pedal or other control voltage source to this jack to control a variety of parameters, depending on the setting of various main panel switches with a "CV" option. Via this jack, you can control oscillation for SWEEP GENERATOR 1 (in place of the RATE knob), the SWEEP speed for PHASOR A, and/or the SWEEP speed for PHASOR B.
- 20 **IN/OUT B** - Use these ¼" jacks to route mono signals into and back out of the PHASOR B section.
- 21 **POWER** - Press this latching switch to turn the unit on or off.
- 22 **DC IN** - Use this jack to connect the included DC power supply.

DUAL-PHASE Controls

ES Paso 1: Controles

Sección SWEEP GENERATOR 1

- 1 **RATE** - Use este mando para ajustar la velocidad de oscilación del SWEEP GENERATOR 1. La frecuencia de oscilación cubre un rango desde escasamente 1 oscilación cada 10 segundos a 18 oscilaciones por segundo.
- 2 **MAN/CV** - Use este interruptor de posición para elegir entre el mando RATE (MAN) o un pedal de expresión (CV) conectado a la toma CV 1 como fuente de control para la velocidad de barrido.
- 3 **SHAPE** - Este interruptor de posición determina si SWEEP GENERATOR 1 oscila con una forma de onda sinusoidal o cuadrada.

Sección SWEEP GEN 2

- 4 **RATE** - Use este mando para ajustar la velocidad de oscilación del SWEEP GEN 2. La frecuencia de oscilación cubre un rango desde escasamente 1 oscilación cada 10 segundos a 18 oscilaciones por segundo.
- 5 **SHAPE** - Este interruptor de posición determina si SWEEP GEN 2 oscila con una forma de onda sinusoidal o cuadrada.

Sección PHASOR A

- 6 **Piloto LED (ON/OFF)** - Este indicador LED se ilumina cuando PHASOR A está activado.
- 7 **DEPTH** - Este mando controla el rango de frecuencia que es barrida por el circuito de modulación. El aumentar el valor de esta profundidad hace que aumente el rango de frecuencia y produzca un efecto de modulación de fase más intensa.
- 8 **FEEDBACK** - Este mando controla la cantidad de señal que es redirigida al efecto de modulación de fase. Cuanto más realimentación añadida, más claro y evidente será el sonido de modulación de fase.
- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - Este interruptor de posición determina si será usada como fuente de modulación el SWEEP

GENERATOR 1 (GEN 1) o una entrada de control por voltaje recibida a través de la toma CV IN (como puede ser un pedal de expresión). El uso de un pedal de expresión para controlar la velocidad de modulación puede producir un efecto similar al de un pedal wah.

- 10 **PEDAL DE DISPARO A** - Pulse este pedal de disparo para activar o dejar en bypass PHASOR A. Cuando PHASOR A esté activo, el piloto LED PHASOR A se iluminará.

Sección PHASOR B

- 11 **Piloto LED (ON/OFF)** - Este indicador LED se ilumina cuando PHASOR B está activado.
- 12 **DEPTH** - Este mando controla el rango de frecuencia que es barrida por el circuito de modulación. El aumentar el valor de esta profundidad hace que aumente el rango de frecuencia y produzca un efecto de modulación de fase más intensa.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Use este interruptor de posición para invertir la señal fuente de modulación (ajuste REV). Cuando coloque este interruptor arriba se producirán efectos de modulación de fase stereo en los que tanto PHASOR A como PHASOR B serán controlados por SWEEP GENERATOR 1, mientras que el ajuste fuera de fase (REV) le permitirá intensificar el efecto stereo.

- 14 **FEEDBACK** - Este mando controla la cantidad de señal que es redirigida al efecto de modulación de fase. Cuanto más realimentación añadida, más claro y evidente será el sonido de modulación de fase.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Use este interruptor giratorio de tres posiciones para elegir entre SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) o una entrada de control por voltaje recibida a través de la toma CV IN (CV) como la fuente de modulación para PHASOR B.

- 16 **PHASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - Este interruptor giratorio de tres posiciones le permite elegir la señal de entrada para el circuito PHASOR B. Puede elegir entre la toma de entrada IN A (IN A), una conexión interna a la salida de PHASOR A (OUT A) o la toma de entrada IN B (IN B).

- 17 **PEDAL DE DISPARO B** - Pulse este pedal de disparo para activar o dejar en bypass PHASOR B. Cuando PHASOR B esté activo, el piloto LED PHASOR B se iluminará.

Sección Entrada/salida/encendido

- 18 **IN/OUT A** - Use estas tomas de 6,3 mm para hacer pasar señales mono a la sección PHASOR A y también emitir las desde allí. Cuando el interruptor giratorio PHASOR B INPUT esté en la posición IN A, la toma de entrada IN A también hará pasar la señal al circuito PHASOR B. La señal de salida OUT A procedente del PHASOR A también puede ser rutada directamente al PHASOR B a través de una conexión interna en paralelo cuando el interruptor giratorio PHASOR B INPUT esté en la posición OUT A.
- 19 **CV IN** - Conecte un pedal de expresión u otra fuente de control por voltaje para el control de distintos parámetros, dependiendo del ajuste de los distintos interruptores del panel principal que dispongan de una opción "CV". A través de esta toma podrá controlar la oscilación para SWEEP GENERATOR 1 (en lugar de con el mando RATE), la velocidad del barrido SWEEP para PHASOR A y/o la velocidad del barrido SWEEP para PHASOR B.
- 20 **IN/OUT B** - Use estas tomas de 6,3 mm para hacer pasar señales mono a la sección PHASOR B y también emitir las desde allí.
- 21 **POWER** - Pulse este interruptor con resorte para encender o apagar la unidad.
- 22 **DC IN** - Use esta toma para la conexión del adaptador de corriente incluido.

FR Etape 1 : Réglages

Section SWEEP GENERATOR 1

- 1 **RATE** - Ce potentiomètre permet de régler la vitesse d'oscillation du SWEEP GENERATOR 1, sur une plage d'1 oscillation toutes les 10 secondes à 18 oscillations par seconde.
- 2 **MAN/CV** - Ce sélecteur permet de sélectionner le potentiomètre RATE (MAN) ou une pédale d'expression connectée à l'entrée CV comme source pour régler la vitesse d'oscillation.
- 3 **SHAPE** - Ce sélecteur permet de choisir la forme de l'onde du SWEEP GENERATOR 1 : une sinusoïde ou une onde carrée.

Section SWEEP GEN 2

- 4 **RATE** - Ce potentiomètre permet de régler la vitesse d'oscillation du SWEEP GEN 2, sur une plage d'1 oscillation toutes les 10 secondes à 18 oscillations par seconde.
- 5 **SHAPE** - Ce sélecteur permet de choisir la forme de l'onde du SWEEP GEN 2 : une sinusoïde ou une onde carrée.

Section PHASOR A

- 6 **LED (ON/OFF)** - Cette LED s'allume lorsque la section PHASOR A est activée.
- 7 **DEPTH** - Ce potentiomètre permet de régler la plage de fréquence sur laquelle agit le circuit de modulation. Tournez vers la droite pour augmenter la plage de fréquence et ainsi produire un effet de phasing plus intense.
- 8 **FEEDBACK** - Ce potentiomètre permet de régler la quantité de signal renvoyé à l'effet. Plus le feedback est important, plus le son devient précis et clair.

- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - Ce sélecteur permet de sélectionner le potentiomètre SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) ou un contrôleur connecté à l'entrée CV IN (par exemple une pédale d'expression) comme source de modulation. Si vous utilisez une pédale d'expression pour contrôler la vitesse de modulation, vous pouvez obtenir un effet semblable à une wah.
- 10 **CONTACTEUR AU PIED A** - Appuyez sur ce contacteur pour activer/désactiver la section PHASOR A. Lorsqu'elle est activée, la LED PHASOR A s'allume.

Section PHASOR B

- 11 **LED (ON/OFF)** - Cette LED s'allume lorsque la section PHASOR B est activée.
- 12 **DEPTH** - Ce potentiomètre permet de régler la plage de fréquence du circuit de modulation. Une plage de fréquence plus large produit un effet de phasing plus intense.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Ce sélecteur permet d'inverser le signal de la source de modulation (REV position). Si vous souhaitez produire un effet de phasing stéréo en utilisant les deux sections PHASOR A et B toutes deux contrôlées par le réglage SWEEP GENERATOR 1, l'inversion de phase (REV) permet d'augmenter l'effet stéréo.

- 14 **FEEDBACK** - Ce potentiomètre permet de régler la quantité de signal renvoyé à l'effet. Plus le feedback est important, plus le son devient précis et clair.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Ce sélecteur rotatif à 3 positions permet de sélectionner la source de la modulation de la section PHASOR B : SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) ou une tension de contrôle connectée à l'entrée CV IN (CV).

- 16 **PHASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - Ce sélecteur rotatif à 3 positions permet de sélectionner l'entrée du signal du circuit PHASOR B : l'entrée IN A (IN A), une connexion interne depuis la sortie du circuit PHASOR A (OUT A) ou l'entrée IN B (IN B).

- 17 **CONTACTEUR AU PIED B** - Appuyez sur ce contacteur pour activer/désactiver la section PHASOR B. Lorsqu'elle est activée, la LED PHASOR B s'allume.

Section Entrées/Sorties/Power

- 18 **IN/OUT A** - Ces entrées Jack 6,35 mm permettent de router un signal mono en entrée et sortie de la section PHASOR A. Si le sélecteur PHASOR B INPUT est en position IN A, le signal de l'entrée IN A est également envoyé au circuit PHASOR B. Le signal OUT A du circuit PHASOR A peut également être envoyé directement au circuit PHASOR B grâce à une connexion parallèle interne si le sélecteur PHASOR B INPUT est en position OUT A.
- 19 **CV IN** - Permet de connecter une pédale d'expression ou une autre source de tension de contrôle afin de contrôler différents paramètres en fonction des réglages CV de la face avant : l'oscillation du SWEEP GENERATOR 1 (au lieu du potentiomètre RATE), la vitesse de la fonction SWEEP du PHASOR A et/ou la vitesse de la fonction SWEEP du PHASOR B.
- 20 **IN/OUT B** - Ces entrées Jack 6,35 mm permettent de router un signal mono en entrée et sortie de la section PHASOR B.
- 21 **POWER** - Cet interrupteur permet de mettre l'appareil sous/hors tension.
- 22 **DC IN** - Cette embase permet de connecter l'adaptateur secteur fourni.

ES

FR

DUAL-PHASE Controls

DE Schritt 1: Bedienelemente

SWEEP GENERATOR 1-Sektion

- 1 **RATE** - Mit diesem Drehregler stellen Sie die Rate ein, mit der SWEEP GENERATOR 1 oszilliert. Die Oszillationsfrequenz ist ungefähr im Bereich von 1 Oszillation pro 10 Sekunden bis 18 Oszillationen pro Sekunde einstellbar.
- 2 **MAN/CV** - Mit diesem Wippschalter wählen Sie als Steuerungsquelle für die Sweep-Rate entweder den RATE-Drehregler (MAN) oder ein Expressionpedal (CV), das an die CV 1-Buchse angeschlossen ist.
- 3 **SHAPE** - Mit diesem Wippschalter bestimmen Sie, ob SWEEP GENERATOR 1 mit einer Sinus- oder Rechteckwelle oszilliert.

SWEEP GEN 2-Sektion

- 4 **RATE** - Mit diesem Drehregler stellen Sie die Rate ein, mit der SWEEP GEN 2 oszilliert. Die Oszillationsfrequenz ist ungefähr im Bereich von 1 Oszillation pro 10 Sekunden bis 18 Oszillationen pro Sekunde einstellbar.
- 5 **SHAPE** - Mit diesem Wippschalter bestimmen Sie, ob SWEEP GEN 2 mit einer Sinus- oder Rechteckwelle oszilliert.

PHASOR A-Sektion

- 6 **LED (EIN/AUS)** - Diese LED-Anzeige leuchtet, wenn PHASOR A aktiviert ist.
- 7 **DEPTH** - Mit diesem Drehregler steuern Sie den Frequenzbereich, durch den sich die Modulationsschaltung zyklisch bewegt. Höhere Depth-Einstellungen erweitern den Frequenzbereich und erzeugen einen intensiveren Phasing-Effekt.
- 8 **FEEDBACK** - Mit diesem Drehregler steuern Sie den Signalanteil, der zum Phasing-Effekt zurückgeführt wird. Je höher die Feedback-Einstellung, desto intensiver und ausgeprägter der Phasing Sound.

- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - Mit diesem Wippschalter wählen Sie, ob SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) oder eine via CV IN-Buchse eingespeiste Steuerspannung (z. B., Expressionpedal) als Modulationsquelle dient. Wenn man die Modulationsrate mit einem Expressionpedal steuert, lassen sich ähnliche Effekte wie mit einem Wah-Pedal erzeugen.
- 10 **FUSSSCHALTER A** - Drücken Sie diesen Schalter, um PHASOR A zu aktivieren oder zu umgehen. Bei aktiviertem PHASOR A leuchtet die PHASOR A LED.

PHASOR B-Sektion

- 11 **LED (EIN/AUS)** - Diese LED-Anzeige leuchtet, wenn PHASOR B aktiviert ist.
- 12 **DEPTH** - Mit diesem Drehregler steuern Sie den Frequenzbereich, durch den sich die Modulationsschaltung zyklisch bewegt. Höhere Depth-Einstellungen erweitern den Frequenzbereich und erzeugen einen intensiveren Phasing-Effekt.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Mit diesem Wippschalter invertieren Sie das Modulationsquellensignal (REV-Einstellung). Wenn Sie Stereo-Phasingeffekte einrichten, bei denen PHASOR A und PHASOR B von SWEEP GENERATOR 1 gesteuert werden, können Sie mit der phasengedrehten Einstellung (REV) den Stereo-Effekt verstärken.
- 14 **FEEDBACK** - Mit diesem Drehregler steuern Sie den Signalanteil, der zum Phasing-Effekt zurückgeführt wird. Je höher die Feedback-Einstellung, desto intensiver und ausgeprägter der Phasing Sound.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Mit diesem 3-Wege Drehschalter wählen Sie, ob SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) oder eine via CV IN-Buchse (CV) eingespeiste Steuerspannung als Modulationsquelle für PHASOR B dient.

- 16 **PHASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - Mit diesem 3-Wege Drehschalter wählen Sie den Signaleingang für die PHASOR B-Schaltung. Zur Wahl stehen die IN A-Buchse (IN A), eine interne Verbindung zum PHASOR A-Ausgang (OUT A) und die IN B-Buchse (IN B).
- 17 **FUSSSCHALTER B** - Drücken Sie diesen Schalter, um PHASOR B zu aktivieren oder zu umgehen. Bei aktiviertem PHASOR B leuchtet die PHASOR B LED.

Eingangs-/Ausgangs-/Spannungsversorgung-Sektion

- 18 **IN/OUT A** - Über diese 6,3 mm Buchsen leiten Sie Monosignale in die PHASOR A-Sektion und aus dieser heraus. Wenn der PHASOR B INPUT-Drehschalter auf IN A steht, leitet die IN A-Buchse auch Signale zur PHASOR B-Schaltung. Wenn der PHASOR B INPUT-Drehschalter auf OUT A steht, wird das OUT A-Signal von PHASOR A direkt über eine interne Parallelverbindung zu PHASOR B geleitet.
- 19 **CV IN** - An diese Buchse schließen Sie ein Expressionpedal oder eine andere Steuerspannungsquelle an, um verschiedene Parameter zu steuern, die sich jeweils mit der „CV“-Option diverser Schalter des Bedienfelds wählen lassen. Über diese Buchse kann man die Oszillation von SWEEP GENERATOR 1 (anstelle des RATE-Drehreglers) sowie die SWEEP-Geschwindigkeit von PHASOR A und/oder die SWEEP-Geschwindigkeit von PHASOR B steuern.
- 20 **IN/OUT B** - Über diese 6,3 mm Buchsen leiten Sie Monosignale in die PHASOR B-Sektion und aus dieser heraus.
- 21 **POWER** - Mit dieser einrastenden Taste schalten Sie das Gerät ein/aus.
- 22 **DC IN** - An diese Buchse schließen Sie den mitgelieferten DC-Netzadapter an.

PT Passo 1: Controles

Seção SWEEP GENERATOR 1

- 1 **RATE** - Use esse botão para ajustar o valor no qual o SWEEP GENERATOR oscila. A frequência de oscilação varia aproximadamente em 1 oscilação por 10 segundos até 18 oscilações por segundo.
- 2 **MAN/CV** - Use esse interruptor basculante para selecionar o botão RATE (MAN) ou um pedal de expressão (CV) conectado ao jack CV 1 como fonte de controle para o valor sweep.
- 3 **SHAPE** - Esse interruptor basculante determina se o SWEEP GENERATOR 1 oscila com forma de onda senoidal ou quadrada.

Seção SWEEP GEN 2

- 4 **RATE** - Use esse botão para ajustar o valor no qual o SWEEP GEN 2 oscila. A frequência de oscilação varia aproximadamente em 1 oscilação por 10 segundos até 18 oscilações por segundo.
- 5 **SHAPE** - Esse interruptor basculante determina se o SWEEP GEN 2 oscila com a forma de onda senoidal ou quadrada.

Seção PHASOR A

- 6 **LED (ON/OFF)** - Esse LED indicador acende quando o PHASOR A está habilitado.
- 7 **DEPTH** - Esse botão controla a gama da frequência em sweep pelo circuito de modulação. O aumento da configuração de profundidade aumenta a gama de frequência e produz um efeito de phasing mais intenso.
- 8 **FEEDBACK** - Esse botão controla o valor do sinal roteado de volta ao efeito phasing. Quanto mais feedback for acrescentado, mais arrojado e distinto será o som de phasing.

- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - Esse interruptor basculante determina se o SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) ou uma entrada de tensão de controle através do jack CV IN (tal como um pedal de expressão) serve como fonte de modulação. Usar um pedal de expressão para controlar o valor de modulação é capaz de produzir um efeito similar ao pedal wah.
- 10 **FOOTSWITCH A** - Aperte esse botão para habilitar ou ignorar o PHASOR A. Quando o PHASOR A estiver habilitado, o LED do PHASOR A acenderá.

Seção PHASOR B

- 11 **LED (ON/OFF)** - Esse LED indicador acende quando o PHASOR B está habilitado.
- 12 **DEPTH** - Esse botão controla a gama da frequência em sweep pelo circuito de modulação. O aumento da configuração de profundidade aumenta a gama de frequência e produz um efeito de phasing mais intenso.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Use esse interruptor basculante para inverter o sinal da fonte de modulação (configuração REV). Quando estiver fazendo a configuração estereo de efeitos phasing onde tanto o PHASOR A quanto o PHASOR B estiverem sendo controlados pelo SWEEP GENERATOR 1, a configuração fora da fase (VER) pode aumentar o efeito estereo.
- 14 **FEEDBACK** - Esse botão controla o valor do sinal roteado de volta ao efeito phasing. Quanto mais feedback for acrescentado, mais arrojado e distinto será o som de phasing.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Use esse botão rotativo de 3 vias para escolher dentre SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) ou entrada de tensão de controle através do jack CV IN (CV) como a fonte de modulação para o PHASOR B.

- 16 **PHASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - Esse botão rotativo de 3 vias permite escolher a entrada de sinal do circuito PHASOR B. Você pode escolher dentre o jack IN A (IN A), uma conexão interna com a saída PHASOR A (OUT A) ou o jack IN B (IN B).
- 17 **FOOTSWITCH B** - Aperte esse botão para habilitar ou ignorar o PHASOR B. Quando o PHASOR B estiver habilitado, o LED PHASOR B acenderá.

Seção Input/Output/Power

- 18 **IN/OUT A** - Use esse jack de ¼" para rotear sinais mono para dentro e fora da seção PHASOR A. Quando o botão rotativo PHASOR B INPUT estiver na posição IN A, o jack IN A também roteará o sinal para o circuito PHASOR B. O sinal OUT A do PHASOR A também pode ser roteado diretamente para dentro do PHASOR B através de uma conexão paralela interna quando o botão rotativo PHASOR B INPUT estiver na posição OUT A.
- 19 **CV IN** - Conecte um pedal de expressão ou outra fonte de tensão de controle a esse jack para controlar uma variedade de parâmetros, dependendo da configuração de vários botões de painel principal com a opção "CV". Através deste jack, é possível controlar a oscilação do SWEEP GENERATOR 1 (no local do botão RATE), a velocidade de SWEEP para o PHASOR A e/ou a velocidade de SWEEP para o PHASOR B.
- 20 **IN/OUT B** - Use esses jacks de ¼" para rotear sinais mono para dentro e fora da seção PHASOR B.
- 21 **POWER** - Aperte esse interruptor para ligar ou desligar a unidade.
- 22 **DC IN** - Use esse jack para conectar a fonte de alimentação DC fornecida.

DE

PT

DUAL-PHASE Controls

IT Passo 1: Controlli

Sezione SWEEP GENERATOR 1

- 1 **RATE** - Usate questa manopola per regolare la frequenza di oscillazione dello SWEEP GENERATOR 1. La frequenza di oscillazione va da circa 1 oscillazione ogni 10 secondi fino a 18 oscillazioni al secondo.
- 2 **MAN/CV** - Usate questo interruttore per alternare la sorgente di controllo per la frequenza di sweep fra la manopola RATE (MAN) e il pedale di espressione (CV) collegato alla presa CV 1.
- 3 **SHAPE** - Questo interruttore determina se SWEEP GENERATOR 1 oscilla con una forma d'onda sinusoidale o un'onda quadra.

Sezione SWEEP GEN 2

- 4 **RATE** - Usate questa manopola per regolare la frequenza di oscillazione dello SWEEP GEN 2. La frequenza di oscillazione va da circa 1 oscillazione ogni 10 secondi fino a 18 oscillazioni al secondo.
- 5 **SHAPE** - Questo interruttore determina se SWEEP GEN 2 oscilla con una forma d'onda sinusoidale o un'onda quadra.

Sezione PHASOR A

- 6 **LED (ON/OFF)** - Questo led indicatore si illumina quando il PHASOR A è attivo.
- 7 **DEPTH** - Questa manopola controlla la gamma di frequenza influenzata dal circuito di modulazione. Impostazioni di maggiore profondità aumentano la gamma di frequenza e producono un effetto phasing più intenso.
- 8 **FEEDBACK** - Questa manopola controlla la quantità di segnale reinviata all'effetto phasing. Aumentando il suono del phasing diventa più spigoloso e distinto.

- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - Questo interruttore stabilisce se come sorgente di modulazione funziona lo SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) o il segnale in ingresso di tensione di controllo dal jack CV IN (come un pedale di espressione). L'uso di un pedale di espressione per controllare la velocità di modulazione può produrre un effetto simile a un pedale wah.
- 10 **FOOTSWITCH A** - Premete questo pedale per attivare o meno il PHASOR A. Quando il PHASOR A è attivo, il led PHASOR A è acceso.

Sezione PHASOR B

- 11 **LED (ON/OFF)** - Questo led indicatore è acceso quando PHASOR B è attivo.
- 12 **DEPTH** - Questa manopola controlla la gamma di frequenza influenzata dal circuito di modulazione. Impostazioni di maggiore profondità aumentano la gamma di frequenza e producono un effetto phasing più intenso.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Usate questo interruttore per invertire il segnale della sorgente di modulazione (REV setting). Con effetti di Phasing Stereo in cui sia PHASOR A che PHASOR B sono controllati da SWEEP GENERATOR 1, l'impostazione sfasata (REV) può aumentare l'effetto stereo.
- 14 **FEEDBACK** - Questa manopola controlla la quantità di segnale reinviata all'effetto phasing. Aumentando il feedback il suono di phasing diventa più spigoloso e distinto.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Usate questo selettore a 3 vie per scegliere la sorgente di modulazione per PHASOR B tra SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) o il segnale in ingresso di tensione di controllo dal jack CV IN (CV).

- 16 **PHASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - Questo selettore a 3 vie consente di scegliere il segnale in ingresso per il circuito PHASOR B. È possibile scegliere tra il jack IN A (IN A), una connessione interna dall'uscita PHASOR A (OUT A) o il jack IN B (IN B).
- 17 **FOOTSWITCH B** - Premete questo interruttore per attivare o bypassare PHASOR B. Quando PHASOR B è attivo, il led PHASOR B è illuminato.

Sezione Input/Output/Power

- 18 **IN/OUT A** - Usate questi jack da 6,35mm per ingresso e uscita dei segnali mono per la sezione PHASOR A. Quando il selettore PHASOR B INPUT è nella posizione IN A, il jack IN A invia il segnale nel circuito PHASOR B. Anche il segnale OUT A da PHASOR A può essere indirizzato direttamente a PHASOR B tramite una connessione parallela interna, quando il selettore INGRESSO PHASOR B si trova nella posizione OUT A.
- 19 **CV IN** - Jack per un pedale di espressione o un'altra sorgente di tensione di controllo per controllare diversi parametri, secondo l'impostazione dei diversi interruttori del pannello principale con opzione "CV". Tramite questo jack è possibile controllare l'oscillazione per SWEEP GENERATOR 1 (invece della manopola RATE), la velocità SWEEP per PHASOR A e/o la velocità SWEEP per PHASOR B.
- 20 **IN/OUT B** - Usate questi jack da 6,35mm per l'ingresso e l'uscita di segnali mono dalla sezione PHASOR B.
- 21 **POWER** - Premete questi interruttori a blocco per accendere o spegnere l'unità.
- 22 **DC IN** - Usate questo jack per collegare l'alimentatore in c.c. fornito in dotazione.

NL Stap 1: Bediening

VEEGGENERATOR 1 Sectie

- 1 **TARIEF** - Gebruik deze knop om de snelheid aan te passen waarmee SWEEP GENERATOR 1 oscilleert. De oscillatiefrequentie varieert van ongeveer 1 oscillatie per 10 seconden tot 18 oscillaties per seconde.
- 2 **MAN/CV** - Gebruik deze tuimelschakelaar om te kiezen tussen de RATE-knop (MAN) of een expressiepedaal (CV) dat is aangesloten op de CV 1-aansluiting als regelbron voor de sweep-snelheid.
- 3 **VORM GEVEN AAN** - Deze tuimelschakelaar bepaalt of SWEEP GENERATOR 1 oscilleert met een sinus- of blokgolfvorm.

SWEEP GEN 2 Sectie

- 4 **TARIEF** - Gebruik deze knop om de snelheid aan te passen waarmee SWEEP GEN 2 oscilleert. De oscillatiefrequentie varieert van ongeveer 1 oscillatie per 10 seconden tot 18 oscillaties per seconde.
- 5 **VORM GEVEN AAN** - Deze tuimelschakelaar bepaalt of SWEEP GEN 2 oscilleert met een sinus- of blokgolfvorm.

FASO A Sectie

- 6 **LED (AAN/UIT)** - Deze indicator-LED licht op wanneer PHASOR A is ingeschakeld.
- 7 **DIEPTE** - Deze knop regelt het frequentiebereik van het modulatiecircuit. Verhoogde diepte-instellingen vergroten het frequentiebereik en produceren een intenser faserings-effect.
- 8 **FEEDBACK** - Deze knop regelt de hoeveelheid signaal die terug naar het faserings-effect wordt geleid. Hoe meer feedback u toevoegt, des te scherper en duidelijker het phasing-geluid wordt.

- 9 **VEEG (GEN 1/CV)** - Deze tuimelschakelaar bepaalt of SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) of een stuurspanningsingang via de CV IN-aansluiting (zoals een expressiepedaal) als modulatiebron dient. Het gebruik van een expressiepedaal om de modulatiesnelheid te regelen, kan een effect produceren dat lijkt op een wah-pedaal.
- 10 **VOETSCHAKELAAR A** - Druk op deze schakelaar om PHASOR A in of uit te schakelen. Als PHASOR A is ingeschakeld, gaat de LED van PHASOR A branden.

FASOR B-sectie

- 11 **LED (AAN/UIT)** - Deze indicator-LED licht op wanneer PHASOR B is ingeschakeld.
- 12 **DIEPTE** - Deze knop regelt het frequentiebereik van het modulatiecircuit. Verhoogde diepte-instellingen vergroten het frequentiebereik en produceren een intenser faserings-effect.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Gebruik deze tuimelschakelaar om het modulatiebron signaal om te keren (REV-instelling). Bij het instellen van stereo phasing-effecten waarbij zowel PHASOR A als PHASOR B worden bestuurd door SWEEP GENERATOR 1, kan de out-of-phase instelling (REV) het stereo-effect versterken.
- 14 **FEEDBACK** - Deze knop regelt de hoeveelheid signaal die terug naar het faserings-effect wordt geleid. Hoe meer feedback u toevoegt, des te scherper en duidelijker het phasing-geluid wordt.
- 15 **VEEG (GEN 1/GEN 2/CV)** - Gebruik deze 3-weg draaischakelaar om te kiezen tussen SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) of een stuurspanningsingang via de CV IN-aansluiting (CV) als de modulatiebron voor PHASOR B.
- 16 **FASOR B INGANG (IN A/OUT A/IN B)** - Met deze 3-weg draaischakelaar kunt u de

signaalingang voor het PHASOR B-circuit kiezen. U kunt kiezen tussen de IN A-aansluiting (IN A), een interne aansluiting op de PHASOR A-uitgang (OUT A) of de IN B-aansluiting (IN B).

- 17 **VOETSCHAKELAAR B** - Druk op deze schakelaar om FASOR B in of uit te schakelen. Als FASOR B is ingeschakeld, gaat de FASOR B-LED branden.

Input/Output/Power Sectie

- 18 **IN/UIT A** - Gebruik deze ¼"-aansluitingen om monosignalen naar en terug uit de PHASOR A-sectie te leiden. Als de PHASOR B INPUT-draaischakelaar in de IN A-positie staat, zal de IN A-aansluiting ook het signaal naar het PHASOR B-circuit leiden. De OUT Een signaal van PHASOR A kan ook rechtstreeks naar PHASOR B worden geleid via een interne parallelle verbinding als de PHASOR B INPUT-draaischakelaar in de OUT A-stand staat.
- 19 **CV IN** - Sluit een expressiepedaal of andere stuurspanningsbron aan op deze aansluiting om een verscheidenheid aan parameters te bedienen, afhankelijk van de instelling van verschillende hoofdpaneelschakelaars met een "CV"-optie. Via deze aansluiting kunt u de oscillatie regelen voor SWEEP GENERATOR 1 (in plaats van de RATE-knop), de SWEEP-snelheid voor PHASOR A en/of de SWEEP-snelheid voor PHASOR B.
- 20 **IN/UIT B** - Gebruik deze ¼"-aansluitingen om monosignalen naar en terug uit de PHASOR B-sectie te leiden.
- 21 **STROOM** - Druk op deze vergrendelingschakelaar om het apparaat in of uit te schakelen.
- 22 **DC IN** - Gebruik deze aansluiting om de meegeleverde gelijkstroomvoeding aan te sluiten.

IT

NL

DUAL-PHASE Controls

SE Steg 1: Kontroller

SVEEPGENERATOR 1 avsnitt

- 1 **BETYGSÄTTA** - Använd denna ratt för att justera hastigheten med vilken SWEEP GENERATOR 1 svänger. Svängningsfrekvensen sträcker sig från ungefär 1 svängning per 10 sekunder till 18 svängningar per sekund.
- 2 **MAN/CV** - Använd denna vippknapp för att välja mellan RATE-ratten (MAN) eller en expressionspedal (CV) ansluten till CV 1-uttaget som kontrollkälla för svephastigheten.
- 3 **FORM** - Denna vippkopplare bestämmer om SWEEP GENERATOR 1 svänger med en sinus- eller fyrkantvågform.

SWEEP GEN 2 avsnitt

- 4 **BETYGSÄTTA** - Använd denna ratt för att justera hastigheten med vilken SWEEP GEN 2 svänger. Svängningsfrekvensen sträcker sig från ungefär 1 svängning per 10 sekunder till 18 svängningar per sekund.
- 5 **FORM** - Denna vippkopplare avgör om SWEEP GEN 2 svänger med en sinus- eller fyrkantvågform.

FASOR A Sektion

- 6 **LED (PÅ/AV)** - Denna indikatorlampa tänds när PHASOR A är inkopplad.
- 7 **DJUP** - Denna ratt styr frekvensområdet som sveps av moduleringskretsen. Ökade djupinställningar ökar frekvensområdet och ger en mer intensiv faseffekt.
- 8 **RESPONS** - Denna ratt styr mängden signal som dirigeras tillbaka till faseffekten. Ju mer feedback du lägger till, desto mer edgy och distinkt blir fasiljudet.
- 9 **SWEEP (GEN 1/CV)** - Denna vippkopplare bestämmer om SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1) eller en styrspanningsgång via CV IN-uttaget (som en expressionspedal) fungerar som moduleringskälla. Att använda en expressionspedal för att

styra moduleringshastigheten kan ge en effekt som liknar en wah-pedal.

- 10 **FOTKOPPLAARE A** - Tryck på denna omkopplare för att koppla in eller förbigå PHASOR A. När PHASOR A är inkopplad tänds LED-lampan för PHASOR A.

FASOR B Sektion

- 11 **LED (PÅ/AV)** - Denna indikatorlampa tänds när PHASOR B är inkopplad.
- 12 **DJUP** - Denna ratt styr frekvensområdet som sveps av moduleringskretsen. Ökade djupinställningar ökar frekvensområdet och ger en mer intensiv faseffekt.
- 13 **SWEEP SYNC (NORM/REV)** - Använd denna vippknapp för att invertera moduleringskällans signal (REV-inställning). När du ställer in stereofaseffekter där både PHASOR A och PHASOR B styrs av SWEEP GENERATOR 1, kan out-of-fas-inställningen (REV) förstärka stereoeffekten.
- 14 **RESPONS** - Denna ratt styr mängden signal som dirigeras tillbaka till faseffekten. Ju mer feedback du lägger till, desto mer edgy och distinkt blir fasiljudet.
- 15 **SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)** - Använd denna 3-vägs vridomkopplare för att välja mellan SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) eller en styrspanningsgång via CV IN-jacket (CV) som moduleringskälla för PHASOR B.
- 16 **FASOR B INPUT (IN A/OUT A/IN B)** - Denna 3-vägs vridomkopplare låter dig välja signalgång för PHASOR B-kretsen. Du kan välja mellan IN A-jacket (IN A), en intern anslutning till PHASOR A-utgången (OUT A) eller IN B-jacket (IN B).
- 17 **FOTKOPPLAARE B** - Tryck på denna omkopplare för att koppla in eller förbigå PHASOR B. När PHASOR B är inkopplad tänds LED-lampan för PHASOR B.

Ingång/utgång/strömsektion

- 18 **IN/UT A** - Använd dessa ¼"-uttag för att dirigera monosignaler in i och tillbaka ut ur PHASOR A-sektionen. När PHASOR B INPUT-omkopplaren är i IN A-läget, kommer IN A-uttaget också att dirigera signalen till PHASOR B-kretsen. OUT En signal från PHASOR A kan också dirigeras direkt till PHASOR B via en intern parallellanslutning när PHASOR B INPUT-vridknappen är i läget OUT A.
- 19 **CV IN** - Anslut en expressionspedal eller annan styrspanningskälla till detta uttag för att styra en mängd olika parametrar, beroende på inställningen av olika huvudpanelomkopplare med ett "CV"-alternativ. Via detta uttag kan du styra oscillationen för SWEEP GENERATOR 1 (i stället för RATE-ratten), SWEEP-hastigheten för PHASOR A och/eller SWEEP-hastigheten för PHASOR B.
- 20 **IN/UT B** - Använd dessa ¼" uttag för att dirigera monosignaler in i och tillbaka ut ur PHASOR B-sektionen.
- 21 **KRAFT** - Tryck på denna spärrknapp för att slå på eller stänga av enheten.
- 22 **DC IN** - Använd detta uttag för att ansluta den medföljande likströmskällan.

PL Krok 1: Sterowanica

Sekcja 1 generatora zamiatania

- 1 **WSKAŹNIK** - Użyj tego pokrętki, aby dostosować szybkość, z jaką oscyluje SWEEP GENERATOR 1. Częstotliwość oscylacji waha się od około 1 oscylacji na 10 sekund do 18 oscylacji na sekundę.
- 2 **MAN/CV** - Użyj tego przełącznika kołkowego, aby wybrać pomiędzy pokrętkiem RATE (MAN) lub pedałem ekspresji (CV) podłączonym do gniazda CV 1 jako źródłem sterowania szybkością przemiataania.
- 3 **KSZTAŁT** - Ten przełącznik kołkowy określa, czy SWEEP GENERATOR 1 oscyluje z przebiegiem sinusoidalnym, czy prostokątnym.

Sekcja SWEEP GEN 2

- 4 **WSKAŹNIK** - Użyj tego pokrętki, aby ustawić szybkość, z jaką oscyluje SWEEP GEN 2. Częstotliwość oscylacji waha się od około 1 oscylacji na 10 sekund do 18 oscylacji na sekundę.
- 5 **KSZTAŁT** - Ten przełącznik kołkowy określa, czy SWEEP GEN 2 oscyluje z przebiegiem sinusoidalnym, czy prostokątnym.

SEKCYJA FAZORU A

- 6 **LED (WŁ./WYŁ.)** - Ten wskaźnik LED zapala się, gdy włączony jest PHASOR A.
- 7 **GŁĘBOKOŚĆ** - Pokrętło to kontroluje zakres częstotliwości przemiataany przez obwód modulacji. Zwiększone ustawienia głębokości zwiększają zakres częstotliwości i zapewniają bardziej intensywny efekt fazowania.
- 8 **SPRZĘŻENIE ZWROTNE** - To pokrętło kontroluje ilość sygnału kierowanego z powrotem do efektu fazowania. Im więcej dodasz sprzężenia zwrotnego, tym bardziej ostry i wyraźny stanie się dźwięk fazowy.

- 9 **ZAMIATANIE (GEN 1/CV)** - Ten przełącznik kołkowy określa, czy jako źródło modulacji służy SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), czy wejście napięcia sterującego przez gniazdo CV IN (takie jak pedał ekspresji). Użycie pedału ekspresji do sterowania szybkością modulacji może dać efekt podobny do pedału wah.
- 10 **PRZEŁĄCZNIK NOŻNY A** - Naciśnij ten przełącznik, aby włączyć lub ominąć PHASOR A. Gdy PHASOR A jest włączony, dioda PHASOR A zaświeci się.

FAZA B Sekcja

- 11 **LED (WŁ./WYŁ.)** - Ten wskaźnik LED zapala się, gdy włączony jest PHASOR B.
- 12 **GŁĘBOKOŚĆ** - Pokrętło to kontroluje zakres częstotliwości przemiataany przez obwód modulacji. Zwiększone ustawienia głębokości zwiększają zakres częstotliwości i zapewniają bardziej intensywny efekt fazowania.
- 13 **ZMIANA SYNCHRONIZACJI (NORM/OBROT)** - Użyj tego przełącznika kołkowego, aby odwrócić sygnał źródła modulacji (ustawienie REV). Podczas konfigurowania efektów fazowania stereo, w których zarówno PHASOR A, jak i PHASOR B są kontrolowane przez SWEEP GENERATOR 1, ustawienie poza fazą (REV) może wzmocnić efekt stereo.
- 14 **SPRZĘŻENIE ZWROTNE** - To pokrętło kontroluje ilość sygnału kierowanego z powrotem do efektu fazowania. Im więcej dodasz sprzężenia zwrotnego, tym bardziej ostry i wyraźny stanie się dźwięk fazowy.
- 15 **ZAMIATANIE (GEN 1/GEN 2/CV)** - Użyj tego 3-pozycyjnego przełącznika obrotowego, aby wybrać pomiędzy SWEEP GENERATOR 1 (GEN 1), SWEEP GEN 2 (GEN 2) lub wejście napięcia sterującego przez gniazdo CV IN (CV) jako źródło modulacji dla PHASOR B.

- 16 **WEJŚCIE WSKAŹNIKA B (WEJŚCIE A/WYJŚCIE A/WEJŚCIE B)** - Ten 3-pozycyjny przełącznik obrotowy pozwala wybrać wejście sygnału dla obwodu PHASOR B. Możesz wybrać pomiędzy gniazdem IN A (IN A), wewnętrznym połączeniem z wyjściem PHASOR A (OUT A) lub gniazdem IN B (IN B).
- 17 **PRZEŁĄCZNIK NOŻNY B** - Naciśnij ten przełącznik, aby włączyć lub ominąć PHASOR B. Gdy PHASOR B jest włączony, dioda PHASOR B zaświeci się.

Sekcja wejścia/wyjścia/zasilania

- 18 **WEJ./WYJ. A** - Użyj tych gniazd ¼" do kierowania sygnałów mono do i z powrotem z sekcji PHASOR A. Gdy przełącznik obrotowy PHASOR B INPUT jest w pozycji IN A, gniazdo IN A będzie również kierować sygnał do obwodu PHASOR B. OUT Sygnał z PHASOR A może być również skierowany bezpośrednio do PHASOR B przez wewnętrzne połączenie równoległe, gdy przełącznik obrotowy PHASOR B INPUT znajduje się w pozycji OUT A.
- 19 **CV IN** - Podłącz pedał ekspresji lub inne źródło napięcia sterującego do tego gniazda, aby sterować różnymi parametrami, w zależności od ustawienia różnych przełączników na panelu głównym z opcją „CV”. Za pomocą tego gniazda możesz kontrolować oscylację SWEEP GENERATOR 1 (zamiast pokrętki RATE), prędkość SWEEP dla PHASOR A i/lub prędkość SWEEP dla PHASOR B.
- 20 **WEJ./WYJ. B** - Użyj tych gniazd ¼" do kierowania sygnałów mono do i z sekcji PHASOR B.
- 21 **MOC** - Naciśnij ten przełącznik zatraskowy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
- 22 **DC IN** - Użyj tego gniazda do podłączenia dołączonego zasilacza prądu stałego.

SE

PL

DUAL-PHASE Getting started

EN Step 2: Getting started

Basic Phasing

This Basic Phasing setup routes the PHASOR A output directly into PHASOR B. PHASOR A and B are each controlled by a different sweep generator, SWEEP GENERATOR 1 and SWEEP GEN 2, respectively. The final output from PHASOR B goes to a single amplifier.

- 1 Connect the power supply to the DC IN jack.
- 2 Connect your instrument to the IN A jack.
- 3 Connect the OUT B jack to your amplifier.
- 4 Press the POWER switch to power on the unit.
- 5 For Basic Phasing, set the main panel controls to the following settings:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE knob set to 1 (lowest setting)
- MAIN/CV rocker switch set to the MAIN position
- SHAPE rocker switch set to the upper sine wave position

• SWEEP GEN 2:

- SHAPE rocker switch set to the lower square wave position
- RATE knob set to 4

• PHASOR A:

- DEPTH knob set to 10 (full setting)
- FEEDBACK knob set to 6
- SWEEP (GEN 1/CV) rocker switch set to upper GEN 1 position

• PHASOR B:

- PHASOR B INPUT rotary switch set to OUT A position (to route the PHASOR A output into PHASOR B)
- SWEEP SYNC (NORM/REV) rocker switch set to the upper NORM position
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) rotary switch set the GEN 2 position (to set the SWEEP GEN 2 oscillator as the modulation source for PHASOR B)
- DEPTH knob set to 7
- FEEDBACK knob set to 9

- 6 Press both FOOTSWITCH A and FOOTSWITCH B so that PHASOR A and PHASOR B are both active. The respective indicator LEDs will light up to show the circuits are active.

- 7 Play something on your instrument to hear the phasing effect.

- 8 Make small adjustments as you feel necessary. We recommend you first adjust the SWEEP GEN 2 RATE knob in small increments around the original setting of 4. After that, try adjusting the DEPTH and FEEDBACK controls in the PHASOR A and PHASOR B sections.

Lush Phasing

This Lush Phasing setup again runs the PHASOR A output directly into PHASOR B, but this time PHASOR A and B are both controlled from SWEEP GENERATOR 1, while SWEEP GEN 2 is effectively disabled.

- 1 Repeat Steps 1–4 from Basic Phasing above.

- 2 For Lush Phasing, set the main panel controls to the following settings:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE knob set to 2
- MAIN/CV rocker switch set to the MAIN position
- SHAPE rocker switch set to the upper sine wave position

• SWEEP GEN 2:

- Disabled (PHASOR B SWEEP switch set to GEN 1)

• PHASOR A:

- DEPTH knob set to 10 (full setting)
- FEEDBACK knob set to 8
- SWEEP (GEN 1/CV) rocker switch set to upper GEN 1 position

• PHASOR B:

- PHASOR B INPUT rotary switch set to the OUT A position (to route the PHASOR A output into PHASOR B)
- SWEEP SYNC (NORM/REV) rocker switch set to the upper NORM position
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) rotary switch set the GEN 1 position
- DEPTH knob set to 10
- FEEDBACK knob set to 9

- 3 Press both FOOTSWITCH A and FOOTSWITCH B so that PHASOR A and PHASOR B are both active. The respective indicator LEDs will light up to show the circuits are active.

- 4 Play something on your instrument to hear the phasing effect.

- 5 Make small adjustments as you feel necessary. We recommend you first adjust the SWEEP GENERATOR 1 RATE knob in small increments around the original setting. After that, try varying the FEEDBACK controls in the PHASOR A and PHASOR B sections.

Stereo Phasing

This Stereo Phasing setup runs a single input through PHASOR A and PHASOR B in parallel, with parallel output channels for two amplifiers in stereo. This dual-amp arrangement will produce a distinct feeling of stereo movement between the two amplifiers.

- 1 Connect the power supply to the DC IN jack.
- 2 Connect your instrument to the IN A jack.
- 3 Connect the OUT B jack to your left amplifier (left channel).
- 4 Connecting the OUT B jack to your right amplifier (right channel).
- 5 Press the POWER switch to power on the unit.
- 6 For Stereo Phasing, set the main panel controls to the following settings:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE knob set to 4
- MAIN/CV rocker switch set to the MAIN position
- SHAPE rocker switch set to the upper sine wave position

• SWEEP GEN 2:

- Disabled (PHASOR B SWEEP switch set to GEN 1)

• PHASOR A (left channel):

- DEPTH knob set to 10 (full setting)
- FEEDBACK knob set to 8
- SWEEP (GEN 1/CV) rocker switch set to upper GEN 1 position

• PHASOR B (right channel):

- PHASOR B INPUT rotary switch set to the IN A position (so PHASOR B processes the single input in parallel with PHASOR A)

- SWEEP SYNC (NORM/REV) rocker switch set to the upper NORM position

- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) rotary switch set the GEN 1 position

- DEPTH knob set to 10

- FEEDBACK knob set to 9

- 7 Press both FOOTSWITCH A and FOOTSWITCH B so that PHASOR A and PHASOR B are both active. The respective indicator LEDs will light up to show the circuits are active.

- 8 Play something on your instrument to hear the stereo phasing effect through the dual amplifiers.

- 9 As a first adjustment, try moving the SHAPE switch on SWEEP GENERATOR 1 to the lower square wave setting (this adjustment will result in a more distinct "jump" in the stereo movement). Reducing the DEPTH and/or FEEDBACK settings will make the stereo movement more subtle (adjust PHASOR A and PHASOR B equally if you wish to keep the stereo image balanced and symmetrical).

DUAL-PHASE Getting started

ES Paso 2: Puesta en marcha

Configuración básica de la modulación de fase

En esta configuración básica de la modulación de fase pasamos la salida de PHASOR A directamente al a entrada de PHASOR B. PHASOR A y B con controlados por un generador de barrido diferente, SWEEP GENERATOR 1 y SWEEP GEN 2, respectivamente. La salida final de PHASOR B es enviada a un único amplificador.

- 1 Conecte el adaptador de corriente a la toma DC IN.
- 2 Conecte su instrumento a la toma de entrada IN A.
- 3 Conecte la toma de salida OUT B a su amplificador.
- 4 Pulse el interruptor POWER para encender la unidad.
- 5 Para una modulación de fase básica, ajuste los controles del panel principal de la siguiente forma:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Mando RATE ajustado a 1 (valor más bajo)
- Interruptor de posición MAIN/CV colocado en la posición MAIN
- Interruptor de posición SHAPE ajustado a la posición superior, de onda sinusoidal

• SWEEP GEN 2:

- Interruptor de posición SHAPE ajustado a la posición inferior, de onda cuadrada
- Mando RATE colocado en el 4

• PHASOR A:

- Mando DEPTH ajustado a 10 (valor máximo)
- Mando FEEDBACK ajustado en el 6
- Interruptor de posición SWEEP (GEN 1/CV) colocado en la posición superior GEN 1

• PHASOR B:

- Interruptor giratorio PHASOR B INPUT ajustado a la posición OUT A (para que así la salida de PHASOR A sea enviada a PHASOR B)

- Interruptor de posición SWEEP SYNC (NORM/REV) ajustado a la posición superior, NORM

- Interruptor giratorio SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) ajustado a la posición GEN 2 (para hacer que el oscilador SWEEP GEN 2 sea la fuente de modulación para PHASOR B)

- Mando DEPTH ajustado en el 7
- Mando FEEDBACK ajustado en el 9

- 6 Pulse tanto el PEDAL DE DISPARO A como el B para que tanto PHASOR A como PHASOR B estén activos. Los pilotos LED respectivos se iluminarán para indicarle que ambos circuitos están activos.

- 7 Toque algo en su instrumento para escuchar el efecto de modulación de fase.

- 8 Realice pequeños ajustes si lo considera adecuado. Le recomendamos que primero ajuste el mando SWEEP GEN 2 RATE en pequeños movimientos alrededor del ajuste original de 4. Pruebe a ajustar después los controles DEPTH y FEEDBACK en las secciones PHASOR A y PHASOR B.

Modulación de fase exuberante

Esta configuración para una modulación de fase más exuberante nuevamente pasa la salida de PHASOR A directamente al PHASOR B, pero en esta ocasión tanto PHASOR A como B son controlados desde SWEEP GENERATOR 1, mientras que SWEEP GEN 2 queda desactivado.

- 1 Repita los pasos 1–4 de la configuración de modulación de fase básica anterior.

- 2 Para esta modulación de fase exuberante, ajuste los controles del panel principal de la siguiente forma:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Mando RATE ajustado en el 2
- Interruptor de posición MAIN/CV ajustado a la posición MAIN
- Interruptor de posición SHAPE ajustado a la posición superior, onda sinusoidal

• SWEEP GEN 2:

- Desactivado (Interruptor PHASOR B SWEEP ajustado a GEN 1)

• PHASOR A:

- Mando DEPTH ajustado en el 10 (valor máximo)
- Mando FEEDBACK colocado en el 8
- Interruptor de posición SWEEP (GEN 1/CV) ajustado en su posición superior, GEN 1

• PHASOR B:

- Interruptor giratorio PHASOR B INPUT ajustado en la posición OUT A (para hacer que la salida de PHASOR A sea enviada a PHASOR B)

- Interruptor de posición SWEEP SYNC (NORM/REV) ajustado a la posición superior, NORM

- Interruptor giratorio SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) ajustado a la posición GEN 1

- Mando DEPTH ajustado en el 10
- Mando FEEDBACK ajustado en el 9

- 3 Pulse tanto el PEDAL DE DISPARO A como el B para que tanto PHASOR A como PHASOR B estén activos. Los pilotos LED respectivos se iluminarán para indicarle que ambos circuitos están activos.

- 4 Toque algo en su instrumento para escuchar el efecto de modulación de fase.

- 5 Realice pequeños ajustes si lo considera adecuado. Le recomendamos que primero ajuste el mando SWEEP GENERATOR 1 RATE en pequeños movimientos alrededor del ajuste original. Después, pruebe a ajustar los controles FEEDBACK en las secciones PHASOR A y PHASOR B.

Modulación de fase stereo

En esta configuración de modulación de fase stereo pasamos una única entrada en paralelo a través de PHASOR A y PHASOR B, con canales de salida en paralelo para dos amplificadores en stereo. Este esquema de dos amplificadores producirá una sensación especial de movimiento en stereo entre los dos amplificadores.

- 1 Conecte el adaptador de corriente a la toma DC IN.

- 2 Conecte su instrumento a la toma de entrada IN A.

- 3 Conecte la toma de salida OUT A a su amplificador izquierdo (canal izquierdo).

- 4 Conecte la toma de salida OUT B a su amplificador derecho (canal derecho).

- 5 Pulse el interruptor POWER para encender la unidad.

- 6 Para una modulación de fase en stereo, ajuste los controles del panel principal de la siguiente forma:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Mando RATE ajustado en el 4
- Interruptor de posición MAIN/CV colocado en la posición MAIN
- Interruptor de posición SHAPE ajustado en la posición superior, onda sinusoidal

• SWEEP GEN 2:

- Desactivado (interruptor PHASOR B SWEEP ajustado a GEN 1)

• PHASOR A (canal izquierdo):

- mando DEPTH ajustado en el 10 (valor máximo)
- Mando FEEDBACK ajustado en el 8
- Interruptor de posición SWEEP (GEN 1/CV) ajustado a la posición superior, GEN 1

• PHASOR B (canal derecho):

- interruptor giratorio PHASOR B INPUT ajustado a la posición IN A (para que el PHASOR B procese la única entrada en paralelo con PHASOR A)

- Interruptor de posición SWEEP SYNC (NORM/REV) ajustado en la posición superior, NORM

- Interruptor giratorio SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) ajustado en la posición GEN 1

- Mando DEPTH ajustado en el 10
- Mando FEEDBACK ajustado en el 9

- 7 Pulse tanto el PEDAL DE DISPARO A como el B para que tanto PHASOR A como PHASOR B estén activos. Los pilotos LED respectivos se iluminarán para indicarle que ambos circuitos están activos.

- 8 Toque algo en su instrumento para escuchar el efecto de modulación de fase stereo sonando a través de los dos amplificadores.

- 9 Como primer retoque, pruebe a colocar el interruptor SHAPE de SWEEP GENERATOR 1 a su posición inferior para un ajuste de onda cuadrada (este ajuste dará como resultado un "salto" más evidente en el movimiento stereo). El reducir el ajuste de los valores DEPTH y/o FEEDBACK hará que el movimiento stereo sea más sutil (ajuste PHASOR A y PHASOR B a la misma posición si quiere conservar la imagen stereo perfectamente balanceada y simétrica).

DUAL-PHASE Getting started

FR Etape 2 : Mise en oeuvre

Phasing basique

Pour obtenir cet effet de phasing classique, la sortie du circuit PHASOR A est envoyée directement au circuit PHASOR B. PHASOR A et B sont contrôlés respectivement par SWEEP GENERATOR 1 et SWEEP GEN 2. Le signal de sortie du circuit PHASOR B est envoyé à un ampli.

- 1 Connectez l'adaptateur secteur à l'embase DC IN.
- 2 Connectez votre instrument à l'entrée IN A.
- 3 Connectez la sortie OUT B à votre amplificateur.
- 4 Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.
- 5 Pour un effet de phasing basique, effectuez les réglages suivants :

• SWEEP GENERATOR 1:

- Potentiomètre RATE sur 1 (réglage le plus bas)
- Sélecteur MAIN/CV en position MAIN
- Sélecteur SHAPE en position haute (onde sinusoïdale)

• SWEEP GEN 2:

- Sélecteur SHAPE en position basse (onde carrée)
- Potentiomètre RATE sur 4

• PHASOR A:

- Potentiomètre DEPTH sur 10 (valeur maximale)
- Potentiomètre FEEDBACK sur 6
- Sélecteur SWEEP (GEN 1/CV) en position haute (GEN 1)

• PHASOR B:

- Sélecteur rotatif PHASOR B INPUT en position OUT A (permet d'envoyer le signal de sortie de PHASOR A à PHASOR B)
- Sélecteur SWEEP SYNC (NORM/REV) en position haute (NORM)
- Le sélecteur rotatif SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) permet de régler la position de GEN 2 (afin d'établir l'oscillateur SWEEP GEN 2 comme source de modulation du circuit PHASOR B)

- Potentiomètre DEPTH sur 7
- Potentiomètre FEEDBACK sur 9

- 6 Appuyez sur les contacteurs au pied A et B afin d'activer les circuits PHASOR A et B. Les indicateurs LED des sections respectives s'allument.

- 7 Jouez de votre instrument pour écouter l'effet de phasing.

- 8 Effectuez les tous les réglages qui vous semblent nécessaire. Nous vous recommandons de commencer par modifier légèrement le réglage SWEEP GEN 2 RATE en restant proche de la valeur originale de 4. Essayez ensuite de modifier les réglages DEPTH et FEEDBACK des sections PHASOR A et B.

Phasing Lush

Pour cet effet lush, la sortie du PHASOR A est envoyée directement au PHASOR B, mais ici les circuits PHASOR A et B sont tous les deux contrôlés par le réglage SWEEP GENERATOR 1 ; SWEEP GEN 2 est désactivé.

- 1 Répétez les étapes 1 à 4 de l'exemple du phasing basique ci-dessus.
- 2 Pour un effet de phasing lush, effectuez les réglages suivants:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Potentiomètre RATE sur 2
- Sélecteur MAIN/CV en position MAIN
- Sélecteur SHAPE en position haute (sinusoïde)

• SWEEP GEN 2:

- Désactivé (sélecteur PHASOR B SWEEP sur GEN 1)

• PHASOR A:

- Potentiomètre DEPTH sur 10 (valeur maximale)
- Potentiomètre FEEDBACK sur 8
- Sélecteur SWEEP (GEN 1/CV) en position haute (GEN 1)

• PHASOR B:

- Sélecteur rotatif PHASOR B INPUT sur OUT A (permet d'envoyer le signal de sortie de PHASOR A à PHASOR B)
- Sélecteur SWEEP SYNC (NORM/REV) en position haute (NORM)
- Sélecteur rotatif SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) sur GEN 1
- Potentiomètre DEPTH sur 10
- Potentiomètre FEEDBACK sur 9

- 3 Appuyez sur les contacteurs au pied A et B afin d'activer les circuits PHASOR A et B. Les indicateurs LED des sections respectives s'allument.

- 4 Jouez de votre instrument pour écouter l'effet de phasing.
- 5 Effectuez les tous les réglages qui vous semblent nécessaire. Nous vous recommandons de commencer par modifier légèrement le réglage SWEEP GENERATOR 1 RATE en restant proche de la valeur originale. Essayez ensuite de modifier le réglage FEEDBACK des sections PHASOR A et B.

Phasing stéréo

Le phasing stéréo permet d'envoyer le signal d'une seule entrée vers les circuits PHASOR A et B utilisés en parallèle, avec deux sorties différentes envoyées vers deux amplis. Cette configuration avec deux amplis produit un effet de mouvement stéréo bien particulier.

- 1 Connectez l'adaptateur secteur à l'embase DC IN.
- 2 Connectez votre instrument à l'entrée IN A.
- 3 Connectez la sortie OUT A à l'ampli de gauche.
- 4 Connectez la sortie OUT B à l'ampli de droite.
- 5 Appuyez sur l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.
- 6 Pour un effet de phasing stéréo, effectuez les réglages suivants :

• SWEEP GENERATOR 1:

- Potentiomètre RATE sur 4
- Sélecteur MAIN/CV en position MAIN
- Sélecteur SHAPE en position haute (sinusoïde)

• SWEEP GEN 2:

- Désactivé (sélecteur PHASOR B SWEEP sur GEN 1)

• PHASOR A (canal de gauche):

- Potentiomètre DEPTH sur 10 (valeur maximale)
- Potentiomètre FEEDBACK sur 8
- Sélecteur SWEEP (GEN 1/CV) en position haute (GEN 1)

• PHASOR B (canal de droite):

- Sélecteur PHASOR B INPUT en position IN A (permet de traiter le signal avec les circuits PHASOR A et B en parallèle)
- Sélecteur SWEEP SYNC (NORM/REV) en position haute (NORM)
- Sélecteur rotatif SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) en position GEN 1
- Potentiomètre DEPTH sur 10
- Potentiomètre FEEDBACK sur 9

- 7 Appuyez sur les contacteurs au pied A et B afin d'activer les circuits PHASOR A et B. Les indicateurs LED des sections respectives s'allument.

- 8 Jouez de votre instrument afin d'entre l'effet du phasing dans les deux amplis.

- 9 Pour affiner les réglages, commencez par modifier la position du sélecteur SHAPE de la section SWEEP GENERATOR 1 en position basse (onde carrée) ; vous obtiendrez ainsi un mouvement stéréo plus distinct. Réduisez les réglages DEPTH et/ou FEEDBACK pour rendre le mouvement stéréo plus subtil (réglez les circuits PHASOR A et B de manière équivalente si vous souhaitez conserver une image stéréo équilibrée et symétrique).

DUAL-PHASE Getting started

DE Schritt 2: Erste Schritte

Einfaches Phasing

Bei dieser einfachen Phasing-Einstellung wird der PHASOR A-Ausgang direkt zu PHASOR B geleitet. PHASOR A und B werden jeweils von unterschiedlichen Sweep-Generatoren, also SWEEP GENERATOR 1 und SWEEP GEN 2, gesteuert. Das endgültige Ausgangssignal von PHASOR B wird zu einem Einzelverstärker geleitet.

- 1 Schließen Sie den Netzadapter an die DC IN-Buchse an.
- 2 Schließen Sie Ihr Instrument an die IN A-Buchse an.
- 3 Schließen Sie die OUT B-Buchse an Ihren Verstärker an.
- 4 Schalten Sie das Gerät mit dem POWER-Schalter ein.
- 5 Um einfaches Phasing zu erzeugen, stellen Sie die Regler des Bedienfelds wie folgt ein:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE-Drehregler auf 1 (niedrigste Einstellung)
- MAIN/CV-Wippschalter auf MAIN
- SHAPE-Wippschalter auf Sinuswelle (obere Einstellung)

• SWEEP GEN 2:

- SHAPE-Wippschalter auf Rechteckwelle (untere Einstellung)
- RATE-Drehregler auf 4

• PHASOR A:

- DEPTH-Drehregler auf 10 (höchste Einstellung)
- FEEDBACK-Drehregler auf 6
- SWEEP (GEN 1/CV)-Wippschalter auf GEN 1 (obere Einstellung)

• PHASOR B:

- PHASOR B INPUT-Drehschalter auf OUT A (um den Ausgang von PHASOR A direkt zu PHASOR B zu leiten).
- SWEEP SYNC (NORM/REV)-Wippschalter auf NORM (obere Einstellung).
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)-Drehschalter auf GEN 2 (um den SWEEP GEN 2-Oszillator als Modulationsquelle für PHASOR B zu wählen)

- DEPTH-Drehregler auf 7
- FEEDBACK-Drehregler auf 9

- 6 Drücken Sie FUSSSCHALTER A und FUSSSCHALTER B, um PHASOR A und PHASOR B zu aktivieren. Sind beide Schaltungen aktiv, leuchten die jeweiligen LED-Anzeigen.

- 7 Spielen Sie Ihr Instrument, um den Phasing-Effekt zu hören.

- 8 Nehmen Sie nach Bedarf kleinere Änderungen vor. Sie könnten beispielsweise zuerst den SWEEP GEN 2 RATE-Drehregler in kleinen Schritten im Bereich des ursprünglichen Werts 4 einstellen. Und danach die DEPTH- und FEEDBACK-Regler in den PHASOR A- und PHASOR B-Sektionen feinabstimmen.

Fettes Phasing

Bei dieser fetten Phasing-Einstellung wird der PHASOR A-Ausgang wieder direkt zu PHASOR B geleitet, wobei PHASOR A und B jetzt beide von SWEEP GENERATOR 1 gesteuert werden, während SWEEP GEN 2 deaktiviert bleibt.

- 1 Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte 1 – 4 für einfaches Phasing.
- 2 Stellen Sie beim fetten Phasing die Regler des Bedienfelds wie folgt ein:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE-Drehregler auf 2
- MAIN/CV-Wippschalter auf MAIN
- SHAPE-Wippschalter auf Sinuswelle (obere Einstellung)

• SWEEP GEN 2:

- Deaktiviert (PHASOR B SWEEP-Drehschalter auf GEN 1)

• PHASOR A:

- DEPTH-Drehregler auf 10 (höchste Einstellung)
- FEEDBACK-Drehregler auf 8
- SWEEP (GEN 1/CV)-Wippschalter auf GEN 1 (obere Einstellung)

• PHASOR B:

- PHASOR B INPUT-Drehschalter auf OUT A (um den Ausgang von PHASOR A direkt zu PHASOR B zu leiten).
- SWEEP SYNC (NORM/REV)-Wippschalter auf NORM (obere Einstellung)
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)-Drehschalter auf GEN 1
- DEPTH-Drehregler auf 10
- FEEDBACK-Drehregler auf 9

- 3 Drücken Sie FUSSSCHALTER A und FUSSSCHALTER B, um PHASOR A und PHASOR B zu aktivieren. Sind beide Schaltungen aktiv, leuchten die jeweiligen LED-Anzeigen.

- 4 Spielen Sie Ihr Instrument, um den Phasing-Effekt zu hören.

- 5 Nehmen Sie nach Bedarf kleinere Änderungen vor. Sie könnten beispielsweise zuerst den SWEEP GENERATOR 1 RATE-Drehregler in kleinen Schritten im Bereich des ursprünglichen Werts einstellen. Und danach die FEEDBACK-Regler in den PHASOR A- und PHASOR B-Sektionen variieren.

Stereo Phasing

Bei dieser Stereo Phasing-Einstellung wird ein einzelnes Eingangssignal parallel durch PHASOR A und PHASOR B geleitet und über parallele Ausgangskanäle an zwei Verstärker in Stereo ausgegeben. Diese duale Anordnung erzeugt eine ausgeprägte Stereo-Bewegung zwischen den beiden Verstärkern.

- 1 Schließen Sie den Netzadapter an die DC IN-Buchse an.

- 2 Schließen Sie Ihr Instrument an die IN A-Buchse an.

- 3 Verbinden Sie die OUT A-Buchse mit Ihrem linken Verstärker (linker BI-PHASE Kanal).

- 4 Verbinden Sie die OUT B-Buchse mit Ihrem rechten Verstärker (rechter BI-PHASE Kanal).

- 5 Schalten Sie das Gerät mit dem POWER-Schalter ein.

- 6 Um Stereo Phasing zu erzeugen, stellen Sie die Regler des Bedienfelds wie folgt ein:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE-Drehregler auf 4
- MAIN/CV-Wippschalter auf MAIN
- SHAPE-Wippschalter auf Sinuswelle (obere Einstellung)

• SWEEP GEN 2:

- Deaktiviert (PHASOR B SWEEP-Drehschalter auf GEN 1)

• PHASOR A (linker Kanal):

- DEPTH-Drehregler auf 10 (höchste Einstellung)
- FEEDBACK-Drehregler auf 8
- SWEEP (GEN 1/CV)-Wippschalter auf GEN 1 (obere Einstellung)

• PHASOR B (rechter Kanal):

- PHASOR B INPUT-Drehschalter auf IN A (damit PHASOR B das einzige Eingangssignal parallel mit PHASOR A verarbeitet)

- SWEEP SYNC (NORM/REV)-Wippschalter auf NORM (obere Einstellung)

- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV)-Drehschalter auf GEN 1

- DEPTH-Drehregler auf 10
- FEEDBACK-Drehregler auf 9

- 7 Drücken Sie FUSSSCHALTER A und FUSSSCHALTER B, um PHASOR A und PHASOR B zu aktivieren. Sind beide Schaltungen aktiv, leuchten die jeweiligen LED-Anzeigen.

- 8 Spielen Sie Ihr Instrument, um den Stereo Phasing-Effekt über die beiden Verstärker zu hören.

- 9 Als erste Variation könnten Sie den SHAPE-Schalter von SWEEP GENERATOR 1 nach unten kippen und auf die Rechteckwelle einstellen (dadurch entstehen deutliche „Sprünge“ in der Stereobewegung). Bei niedrigeren DEPTH- und/oder FEEDBACK-Einstellungen wird die Stereobewegung subtiler. (Stellen Sie PHASOR A und PHASOR B gleich ein, wenn Sie die Balance und Symmetrie des Stereobilds beibehalten möchten.)

DUAL-PHASE Getting started

PT Passo 2: Primeiros Passos

Basic Phasing

A configuração Basic Phasing roteia a saída PHASOR A diretamente para o PHASOR B. O PHASOR A e B são controlados por um gerador de sweep diferente, SWEEP GENERATOR 1 e SEEP GEN 2, respectivamente. A saída final do PHASOR B vai para um único amplificador.

- 1 Conecta a fonte de alimentação ao jack DC IN.
- 2 Conecta seu instrumento ao jack IN A.
- 3 Conecta o jack OUT B ao seu amplificador.
- 4 Aperte o botão POWER para ligar a unidade.
- 5 Para Basic Phasing, ajuste os controles do painel principal às seguintes configurações.

• SWEEP GENERATOR 1:

- Botão RATE ajuste em 1 (configuração mais baixa)
- Interruptor basculante MAIN/CV ajustado na posição MAIN
- Interruptor basculante SHAPE ajustado na posição de onda senoidal mais alta

• SWEEP GEN 2:

- Interruptor basculante SHAPE ajustado na posição de onda quadrada mais baixa
- Botão RATE ajustado em 4

• PHASOR A:

- Botão DEPTH ajustado em 10 (configuração total)
- Botão FEEDBACK ajustado em 6
- Interruptor basculante SWEEP (GEN 1/CV) ajustado na posição GEN 1 mais alta

• PHASOR B:

- Botão rotativo PHASOR B INPUT ajustado na posição para fora, OUT, (para rotear a saída PHASOR A no PHASOR B)
- Botão basculante SWEEP SYNC (NORM/REV) ajustado na posição NORM mais alta
- Botão rotativo SWEEP (GEN 1/

GEN 2/CV) ajustado na posição GEN 2 (para ajustar a fonte de modulação dos osciladores SWEEP GEN 2 em PHASOR B)

- Botão DEPTH ajustado em 7
- Botão FEEDBACK ajustado em 9

6 Aperte tanto o FOOTSWITCH A quanto o FOOTSWITCH B para ambos o PHASOR A e PHASOR B estejam ativos. Os LEDs indicadores respectivos acenderão para mostrar que os circuitos estão ativos.

7 Toque algo no seu instrumento para ouvir o efeito de phasing.

8 Faça pequenos ajustes, conforme achar necessário. Recomendamos que primeiro ajuste o botão SWEEP GEN 2 RATE em incrementos pequenos, próximos ao ajuste original de valor 4. Depois disso, tente ajustar os controles DEPTH e FEEDBACK nas seções PHASOR A e PHASOR B.

Lush Phasing

A configuração de Lush Phasing também roda a saída PHASOR A diretamente no PHASOR B, mas desta vez ambos PHASOR A e B serão controlados pelo SWEEP GENERATOR 1, enquanto que o SWEEP GEN 2 é efetivamente desabilitado.

1 Repita as Etapas 1 a 4 do Basic Phasing acima.

2 Para Lush Phasing, ajuste os controles do painel principal com as seguintes configurações:

• SWEEP GENERATOR 1:

- botão RATE ajustado em 2
- Interruptor basculante MAIN/CV ajustado na posição MAIN
- Interruptor basculante SHAPE ajustado na posição de onda senoidal mais alta

• SWEEP GEN 2:

- Desabilitado (botão PHASOR B SWEEP ajustado em GEN 1)

• PHASOR A:

- botão DEPTH ajustado em 10 (configuração total)
- Botão FEEDBACK ajustado em 8

- Interruptor basculante SWEEP (GEN 1/CV) ajustado na posição GEN 1 mais alta

• PHASOR B:

- Interruptor basculante PHASOR B INPUT ajustado na posição OUT A (para rotear a saída do PHASOR A em PHASOR B)
- Botão basculante SWEEP SYNC (NORM/REV) ajustado na posição NORM mais alta
- Botão rotativo SWEEP (GEN 1/ GEN 2/CV) ajustado na posição GEN 1
- Botão DEPTH ajustado em 10
- Botão FEEDBACK ajustado em 9

3 Aperte tanto o FOOTSWITCH A quanto o FOOTSWITCH B para que ambos PHASOR A e PHASOR B estejam ativos. Os LEDs indicadores respectivos acenderão para mostrar que os circuitos estão ativos.

4 Toque algo no seu instrumento para ouvir o efeito de phasing.

5 Faça pequenos ajustes, conforme achar necessário. Recomendamos que ajuste o botão SWEEP GENERATOR 1 RATE em pequenos incrementos, próximo ao ajuste original. Depois disso, tente variar os controles de FEEDBACK nas seções PHASOR A e PHASOR B.

Stereo Phasing

Essa configuração Stereo Phasing roda uma única entrada através do PHASOR A e PHASOR B em paralelo, com os canais de saída paralelos para dois amplificadores em estéreo. Esse arranjo de amplificador duplo produzirá uma sensação diferente do movimento estéreo entre os dois amplificadores.

- 1 Conecta a fonte de alimentação ao jack DC IN.
- 2 Conecta seu instrumento ao jack IN A.
- 3 Conecta o jack OUT A ao seu amplificador esquerdo (canal esquerdo).
- 4 Conecta seu jack OUT B ao seu amplificador direito (canal direito).
- 5 Aperte o botão POWER para ligar a unidade.
- 6 Para Stereo Phasing, ajuste os controles do painel principal de acordo com as seguintes configurações:

• SWEEP GENERATOR 1:

- botão RATE ajustado em 4
- Interruptor basculante MAIN/CV ajustado na posição MAIN
- Interruptor basculante SHAPE ajustado na posição de onda senoidal mais alta

• SWEEP GEN 2:

- Desabilitado (botão PHASOR B SWEEP ajustado em GEN 1)

• PHASOR A (canal esquerdo):

- botão DEPTH ajustado em 10 (configuração total)
- Botão FEEDBACK ajustado em 8

- Interruptor basculante SWEEP (GEN 1/CV) ajustado na posição GEN 1 mais alta

• PHASOR B (canal direito):

- botão rotativo PHASOR B INPUT ajustado na posição IN A (para que o PHASOR B processe a entrada única paralelamente ao PHASOR A)

- Botão basculante SWEEP SYNC (NORM/REV) ajustado na posição NORM mais alta

- Botão rotativo SWEEP (GEN 1/ GEN 2/CV) ajustado na posição GEN 1

- Botão DEPTH ajustado em 10
- Botão FEEDBACK ajustado em 9

7 Aperte tanto o FOOTSWITCH A quanto o FOOTSWITCH B para que ambos o PHASOR A e PHASOR B estejam ativos. Os LEDs indicadores respectivos acenderão para mostrar que os circuitos estão ativos.

8 Toque algo no seu instrumento para ouvir o efeito de phasing estéreo através dos amplificadores duplos.

9 Como um primeiro ajuste, tente girar o botão SHAPE no SWEEP GENERATOR 1 para abaixar o ajuste de onda quadrada (esse ajuste resultará em um "salto" mais distinto no movimento estéreo). Reduzir as configurações DEPTH e/ou FEEDBACK tornará o movimento estéreo mais sutil (ajuste PHASOR A e PHASOR B igualmente, se quiser manter a imagem estéreo balanceada e simétrica).

DUAL-PHASE Getting started

IT Passo 2: Iniziare

Phasing di base

Questa configurazione Phasing di base indirizza l'uscita PHASOR A direttamente in PHASOR B. PHASOR A e B sono controllati da un generatore di sweep diverso, rispettivamente SWEEP GENERATOR 1 e SWEEP GEN 2. L'uscita finale di PHASOR B va a un singolo amplificatore.

- 1 Collegate l'alimentatore alla presa DC IN.
- 2 Collegate il vostro strumento al jack IN A.
- 3 Collegate il jack OUT B al vostro amplificatore.
- 4 Premete l'interruttore POWER per accendere l'unità.
- 5 Per un Phasing di base regolate i controlli del pannello principale sulle seguenti impostazioni:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Manopola RATE su 1 (valore più basso)
- Interruttore MAIN/CV impostato sulla posizione MAIN
- Interruttore SHAPE impostato sulla posizione dell'onda sinusoidale superiore

• SWEEP GEN 2:

- Interruttore SHAPE impostato sulla posizione dell'onda quadra inferiore
- Manopola RATE impostata a 4

• PHASOR A:

- Manopola DEPTH a 10 (valore massimo)
- Manopola FEEDBACK impostata a 6
- Interruttore SWEEP (GEN 1/CV) impostato nella posizione superiore GEN 1

• PHASOR B:

- Il selettore PHASOR B INPUT impostato nella posizione OUT A (per indirizzare l'uscita del PHASOR A in PHASOR B)
- Interruttore SWEEP SYNC (NORM/REV) impostato nella posizione superiore NORM
- Il selettore SWEEP (GEN 1 / GEN 2 / CV) impostato nella posizione GEN 2 (per selezionare l'oscillatore SWEEP GEN 2 come sorgente di modulazione per PHASOR B)
- Manopola DEPTH impostata a 7
- Manopola FEEDBACK impostata a 9

- 6 Premete sia FOOTSWITCH A che FOOTSWITCH B in modo che PHASOR A e PHASOR B siano entrambi attivi. I rispettivi led indicatori si illuminano per indicare che i circuiti sono attivi.

- 7 Suonate qualcosa sul vostro strumento per ascoltare l'effetto di phasing.

- 8 Se lo ritenete necessario, apportate piccole variazioni. Vi consigliamo di regolare prima la manopola SWEEP GEN 2 RATE con piccoli incrementi attorno all'impostazione originale di 4. Poi provate a regolare i controlli DEPTH e FEEDBACK nelle sezioni PHASOR A e PHASOR B.

Phasing ricco

Questa configurazione di Phasing ricco invia di nuovo l'uscita PHASOR A direttamente in PHASOR B, ma questa volta PHASOR A e B sono entrambi controllati da SWEEP GENERATOR 1, mentre SWEEP GEN 2 è effettivamente disabilitato.

- 1 Ripetete i punti 1–4 dal precedente Phasing di base.
- 2 Per il Phasing ricco regolate i controlli del pannello principale sulle seguenti impostazioni:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Manopola RATE impostata a 2
- Interruttore MAIN/CV impostato nella posizione MAIN
- Interruttore SHAPE impostato nella posizione superiore, onda sinusoidale

• SWEEP GEN 2:

- Disattivato (interruttore PHASOR B SWEEP impostato su GEN 1)

• PHASOR A:

- Manopola DEPTH regolata a 10 (valore massimo)
- Manopola FEEDBACK impostata a 8
- Interruttore SWEEP (GEN 1/CV) impostato nella posizione superiore GEN 1

• PHASOR B:

- Il selettore PHASOR B INPUT impostato nella posizione OUT A (per indirizzare l'uscita del PHASOR A nel PHASOR B)
- Interruttore SWEEP SYNC (NORM/REV) impostato nella posizione superiore NORM
- Selettore SWEEP (GEN 1/GEN 2/ CV) impostato nella posizione GEN 1
- Manopola DEPTH impostata a 10
- Manopola FEEDBACK impostata a 9

- 3 Premere sia FOOTSWITCH A che FOOTSWITCH B in modo che PHASOR A e PHASOR B siano entrambi attivi. I rispettivi led indicatori sono accesi per segnalare che i circuiti sono attivi.

- 4 Suonate qualcosa sul vostro strumento per ascoltare l'effetto di Phasing.

- 5 Se lo ritenete necessario apportate piccole variazioni. Vi consigliamo di regolare prima la manopola SWEEP GENERATOR 1 RATE con piccoli incrementi attorno all'impostazione originale. Poi provate a regolare i controlli FEEDBACK nelle sezioni PHASOR A e PHASOR B.

Phasing Stereo

Questa configurazione Phasing Stereo invia un singolo ingresso attraverso PHASOR A e PHASOR B in parallelo con canali di uscita paralleli per due amplificatori in stereo. Questa disposizione con due amplificatori produrrà una distinta sensazione di movimento stereo tra i due amplificatori.

- 1 Collegate l'alimentatore alla presa DC IN.
- 2 Collegate il vostro strumento al jack IN A.
- 3 Collegate il jack OUT A al vostro amplificatore di sinistra (canale di sinistra).
- 4 Collegate il jack OUT B al vostro amplificatore di destra (canale di destra).
- 5 Premete l'interruttore POWER per accendere l'unità.
- 6 Per il Phasing Stereo regolate i controlli del pannello principale sulle seguenti impostazioni:

• SWEEP GENERATOR 1:

- Manopola RATE impostata a 4
- Interruttore MAIN/CV impostato nella posizione MAIN
- Interruttore SHAPE impostato nella posizione superiore, onda sinusoidale

• SWEEP GEN 2:

- Disattivato (interruttore PHASOR B SWEEP impostato su GEN 1)

• PHASOR A (canale di sinistra):

- Manopola DEPTH regolata a 10 (valore massimo)
- Manopola FEEDBACK impostata a 8
- Interruttore SWEEP (GEN 1/ CV) impostato nella posizione superiore GEN 1

• PHASOR B (canale di destra):

- Il selettore PHASOR B INPUT impostato nella posizione IN A (in modo che il PHASOR B processi l'ingresso singolo, in parallelo con PHASOR A)
- Interruttore SWEEP SYNC (NORM/REV) impostato nella posizione NORM superiore
- Selettore SWEEP (GEN 1/GEN 2/ CV) impostato nella posizione GEN 1

- Manopola DEPTH impostata a 10
- Manopola FEEDBACK impostata a 9

- 7 Premere sia FOOTSWITCH A che FOOTSWITCH B in modo che PHASOR A e PHASOR B siano entrambi attivi. I rispettivi led indicatori si illuminano per indicare che i circuiti sono attivi.

- 8 Suonate qualcosa sul vostro strumento per ascoltare l'effetto di Phasing Stereo attraverso i due amplificatori.

- 9 Come prima regolazione, provare a spostare l'interruttore SHAPE su SWEEP GENERATOR 1 sull'impostazione inferiore di onda quadra (questa regolazione comporterà un "salto" più distinto nel movimento stereo). Ridurre le impostazioni DEPTH e/o FEEDBACK renderà il movimento stereo più discreto (regolare PHASOR A e PHASOR B con gli stessi valori se desiderate mantenere l'immagine stereo bilanciata e simmetrica)

DUAL-PHASE Getting started

NL Stap 2: Aan de slag

Basis fasering

Deze Basic Phaseing-opstelling leidt de PHASOR A-uitgang rechtstreeks naar PHASOR B. PHASOR A en B worden elk bestuurd door een verschillende sweepgenerator, respectievelijk SWEEP GENERATOR 1 en SWEEP GEN 2. De uiteindelijke uitvoer van PHASOR B gaat naar een enkele versterker.

- 1 Sluit de voeding aan op de DC IN-aansluiting.
- 2 Sluit uw instrument aan op de IN A-aansluiting.
- 3 Sluit de OUT B-aansluiting aan op uw versterker.
- 4 Druk op de POWER-schakelaar om het apparaat in te schakelen.
- 5 Stel voor basisfasering de bedieningselementen op het hoofdpaneel in op de volgende instellingen:

• VEEGENERATOR 1:

- RATE-knop ingesteld op 1 (laagste instelling)
- MAIN/CV-tuimelschakelaar in de MAIN-stand
- SHAPE-tuimelschakelaar ingesteld op de bovenste sinusgolfpositie

• VEGEN GEN 2:

- SHAPE-tuimelschakelaar ingesteld op de onderste blokvolgpositie
- RATE-knop ingesteld op 4

• FASOR A:

- DEPTH-knop ingesteld op 10 (volledige instelling)
- FEEDBACK-knop ingesteld op 6
- SWEEP (GEN 1/CV) tuimelschakelaar ingesteld op bovenste GEN 1-positie

• FASOR B:

- PHASOR B INPUT-draaischakelaar ingesteld op OUT A-positie (om de PHASOR A-uitgang naar PHASOR B te leiden)
- SWEEP SYNC (NORM/REV) tuimelschakelaar in de bovenste NORM-positie
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) draaischakelaar stelt de GEN 2-positie in (om de SWEEP GEN 2-oscillator in te stellen als de modulatiebron voor PHASOR B)
- DEPTH-knop ingesteld op 7
- FEEDBACK-knop ingesteld op 9

- 6 Druk op zowel FOOTSWITCH A als FOOTSWITCH B zodat PHASOR A en PHASOR B beide actief zijn. De respectievelijke indicatie-LED's lichten op om aan te geven dat de circuits actief zijn.

- 7 Speel iets op je instrument om het faseringseffect te horen.

- 8 Maak kleine aanpassingen als u dat nodig acht. We raden u aan eerst de SWEEP GEN 2 RATE-knop in kleine stappen aan te passen rond de oorspronkelijke instelling van 4. Probeer daarna de DEPTH- en FEEDBACK-regelaars in de secties PHASOR A en PHASOR B aan te passen.

Weelderige fasering

Deze Lush Phasing-opstelling voert opnieuw de PHASOR A-uitgang rechtstreeks naar PHASOR B, maar deze keer worden PHASOR A en B beide bestuurd vanuit SWEEP GENERATOR 1, terwijl SWEEP GEN 2 effectief is uitgeschakeld.

- 1 Herhaal de stappen 1–4 van de basisfasering hierboven.
- 2 Stel voor Lush Phasing de bedieningselementen op het hoofdpaneel in op de volgende instellingen:

• VEEGENERATOR 1:

- RATE-knop ingesteld op 2
- MAIN/CV-tuimelschakelaar in de MAIN-stand
- SHAPE-tuimelschakelaar ingesteld op de bovenste sinusgolfpositie

• VEGEN GEN 2:

- Uitgeschakeld (PHASOR B SWEEP-schakelaar ingesteld op GEN 1)

• FASOR A:

- DEPTH-knop ingesteld op 10 (volledige instelling)
- FEEDBACK-knop ingesteld op 8
- SWEEP (GEN 1/CV) tuimelschakelaar ingesteld op bovenste GEN 1-positie

• FASOR B:

- PHASOR B INPUT-draaischakelaar in de OUT A-positie (om de PHASOR A-uitgang naar PHASOR B te leiden)
- SWEEP SYNC (NORM/REV) tuimelschakelaar in de bovenste NORM-positie
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) draaischakelaar zet de GEN 1 positie
- DEPTH-knop ingesteld op 10
- FEEDBACK-knop ingesteld op 9

- 3 Druk op zowel FOOTSWITCH A als FOOTSWITCH B zodat PHASOR A en PHASOR B beide actief zijn. De respectievelijke indicatie-LED's lichten op om aan te geven dat de circuits actief zijn.

- 4 Speel iets op je instrument om het faseringseffect te horen.

- 5 Maak kleine aanpassingen als u dat nodig acht. We raden u aan eerst de SWEEP GENERATOR 1 RATE-knop in kleine stappen rond de oorspronkelijke instelling af te stellen. Probeer daarna de FEEDBACK-regelaars in de secties PHASOR A en PHASOR B te variëren.

Stereofasering

Deze Stereo Phasing-opstelling laat een enkele ingang via PHASOR A en PHASOR B parallel lopen, met parallelle uitgangskanalen voor twee versterkers in stereo. Deze opstelling met twee versterkers zal een duidelijk gevoel van stereobeweging tussen de twee versterkers produceren.

- 1 Sluit de voeding aan op de DC IN-aansluiting.
- 2 Sluit uw instrument aan op de IN A-aansluiting.
- 3 Sluit de OUT A-aansluiting aan op uw linkersterker (linkerkanaal).
- 4 De OUT B-aansluiting aansluiten op uw rechtersterker (rechterkanaal).
- 5 Druk op de POWER-schakelaar om het apparaat in te schakelen.
- 6 Stel voor stereofasering de bedieningselementen op het hoofdpaneel in op de volgende instellingen:

• VEEGENERATOR 1:

- RATE-knop ingesteld op 4
- MAIN/CV-tuimelschakelaar in de MAIN-stand
- SHAPE-tuimelschakelaar ingesteld op de bovenste sinusgolfpositie

• VEGEN GEN 2:

- Uitgeschakeld (PHASOR B SWEEP-schakelaar ingesteld op GEN 1)

• FASOR A (linker kanaal):

- DEPTH-knop ingesteld op 10 (volledige instelling)
- FEEDBACK-knop ingesteld op 8
- SWEEP (GEN 1/CV) tuimelschakelaar ingesteld op bovenste GEN 1-positie

• FASOR B (rechter kanaal):

- PHASOR B INPUT-draaischakelaar in de IN A-positie (zodat PHASOR B de enkele ingang parallel met PHASOR A verwerkt)

- SWEEP SYNC (NORM/REV) tuimelschakelaar in de bovenste NORM-positie

- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) draaischakelaar zet de GEN 1 positie

- DEPTH-knop ingesteld op 10
- FEEDBACK-knop ingesteld op 9

- 7 Druk op zowel FOOTSWITCH A als FOOTSWITCH B zodat PHASOR A en PHASOR B beide actief zijn. De respectievelijke indicatie-LED's lichten op om aan te geven dat de circuits actief zijn.

- 8 Speel iets op je instrument om het stereo phasing-effect te horen via de dubbele versterkers.

- 9 Probeer als eerste aanpassing de SHAPE-schakelaar op SWEEP GENERATOR 1 naar de lagere blokvolginstelling te zetten (deze aanpassing zal resulteren in een duidelijkere "sprong" in de stereobeweging). Door de DEPTH- en/of FEEDBACK-instellingen te verlagen, wordt de stereobeweging subtieler (pas PHASOR A en PHASOR B gelijkelijk aan als u het stereobeeld gebalanceerd en symmetrisch wilt houden).

DUAL-PHASE Getting started

SE Steg 2: Komma igång

Grundläggande fasing

Denna grundläggande fasinställning dirigerar PHASOR A-utgången direkt till PHASOR B. PHASOR A och B styrs var och en av en annan sveppgenerator, SWEEP GENERATOR 1 respektive SWEEP GEN 2. Den slutliga utsignalen från PHASOR B går till en enda förstärkare.

- 1 Anslut strömförsörjningen till DC IN-uttaget.
- 2 Anslut ditt instrument till IN A-uttaget.
- 3 Anslut OUT B-uttaget till din förstärkare.
- 4 Tryck på POWER-omkopplaren för att slå på enheten.
- 5 För Basic Phasing, ställ in huvudpanelens kontroller till följande inställningar:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE-ratten inställd på 1 (lägsta inställningen)
- MAIN/CV-vippkopplaren i MAIN-läget
- SHAPE-vippkopplaren inställd på det övre sinusvågsläget

• SWEEP GEN 2:

- SHAPE-vippkopplaren inställd på det nedre fyrkantvågsläget
- RATE-ratten inställd på 4

• FASOR A:

- DEPTH-ratten inställd på 10 (full inställning)
- FEEDBACK-ratten inställd på 6
- SWEEP (GEN 1/CV) vippkopplare inställd på övre GEN 1-läge

• FASOR B:

- PHASOR B INPUT vridomkopplare i läge OUT A (för att dirigera PHASOR A-utgången till PHASOR B)
- SWEEP SYNC (NORM/REV) vippkopplare inställd på det övre NORM-läget
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) vridomkopplare ställer in GEN 2-läget (för att ställa in SWEEP GEN 2-oscillatorerna som moduleringskälla för PHASOR B)
- DEPTH-ratten inställd på 7
- FEEDBACK-ratten inställd på 9

- 6 Tryck på både FOTKOPPLAREN A och FOTKOPPLAREN B så att PHASOR A och PHASOR B båda är aktiva. De respektive indikatorlamporna tänds för att visa att kretsarna är aktiva.

- 7 Spela något på ditt instrument för att höra faseffekten.

- 8 Gör små justeringar när du känner dig nödvändig. Vi rekommenderar att du först justerar SWEEP GEN 2 RATE-ratten i små steg runt den ursprungliga inställningen på 4. Efter det, försök att justera DEPTH- och FEEDBACK-kontrollerna i PHASOR A- och PHASOR B-sektionerna.

Lush Phasing

Denna Lush Phasing-inställning kör återigen PHASOR A-utgången direkt in i PHASOR B, men den här gången styrs båda PHASOR A och B från SWEEP GENERATOR 1, medan SWEEP GEN 2 är effektivt inaktiverat.

- 1 Upprepa steg 1–4 från Basic Phasing ovan.
- 2 För Lush Phasing, ställ in huvudpanelens kontroller till följande inställningar:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE-ratten inställd på 2
- MAIN/CV-vippkopplaren i MAIN-läget
- SHAPE-vippkopplaren inställd på det övre sinusvågsläget

• SWEEP GEN 2:

- Inaktiverad (PHASOR B SWEEP-omkopplaren inställd på GEN 1)

• FASOR A:

- DEPTH-ratten inställd på 10 (full inställning)
- FEEDBACK-ratten inställd på 8
- SWEEP (GEN 1/CV) vippkopplare inställd på övre GEN 1-läge

• FASOR B:

- PHASOR B INPUT vridomkopplare i läge OUT A (för att dirigera PHASOR A-utgången till PHASOR B)
- SWEEP SYNC (NORM/REV) vippkopplare inställd på det övre NORM-läget
- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) vridomkopplare ställer in GEN 1-läget
- DEPTH-ratten inställd på 10
- FEEDBACK-ratten inställd på 9

- 3 Tryck på både FOTKOPPLAREN A och FOTKOPPLAREN B så att PHASOR A och PHASOR B båda är aktiva. De respektive indikatorlamporna tänds för att visa att kretsarna är aktiva.

- 4 Spela något på ditt instrument för att höra faseffekten.

- 5 Gör små justeringar när du känner dig nödvändig. Vi rekommenderar att du först justerar SWEEP GENERATOR 1 RATE-ratten i små steg runt den ursprungliga inställningen. Efter det, försök att variera återkopplingskontrollerna i PHASOR A och PHASOR B sektionerna.

Stereo fasing

Denna Stereo Phasing setup kör en enkel ingång genom PHASOR A och PHASOR B parallellt, med parallella utgångskanaler för två förstärkare i stereo. Detta arrangemang med dubbla förstärkare kommer att ge en distinkt känsla av stereorörelse mellan de två förstärkarna.

- 1 Anslut strömförsörjningen till DC IN-uttaget.
- 2 Anslut ditt instrument till IN A-uttaget.
- 3 Anslut OUT A-uttaget till din vänstra förstärkare (vänster kanal).
- 4 Anslut OUT B-uttaget till din högra förstärkare (höger kanal).
- 5 Tryck på POWER-omkopplaren för att slå på enheten.
- 6 För Stereo Phasing, ställ in huvudpanelens kontroller till följande inställningar:

• SWEEP GENERATOR 1:

- RATE-ratten inställd på 4
- MAIN/CV-vippkopplaren i MAIN-läget
- SHAPE-vippkopplaren inställd på det övre sinusvågsläget

• SWEEP GEN 2:

- Inaktiverad (PHASOR B SWEEP-omkopplaren inställd på GEN 1)

• PHASOR A (vänster kanal):

- DEPTH-ratten inställd på 10 (full inställning)
- FEEDBACK-ratten inställd på 8
- SWEEP (GEN 1/CV) vippkopplare inställd på övre GEN 1-läge

• PHASOR B (höger kanal):

- PHASOR B INPUT vridomkopplare i läge IN A (så att PHASOR B bearbetar den enskilda ingången parallellt med PHASOR A)

- SWEEP SYNC (NORM/REV) vippkopplare inställd på det övre NORM-läget

- SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) vridomkopplare ställer in GEN 1-läget

- DEPTH-ratten inställd på 10
- FEEDBACK-ratten inställd på 9

- 7 Tryck på både FOTKOPPLAREN A och FOTKOPPLAREN B så att PHASOR A och PHASOR B båda är aktiva. De respektive indikatorlamporna tänds för att visa att kretsarna är aktiva.

- 8 Spela något på ditt instrument för att höra stereofaseffekten genom de dubbla förstärkarna.

- 9 Som en första justering, försök att flytta SHAPE-omkopplaren på SWEEP GENERATOR 1 till den lägre fyrkantvågsläget (denna justering kommer att resultera i ett mer distinkt "hopp" i stereorörelsen). Om du minskar inställningarna för DEPTH och/eller FEEDBACK kommer stereorörelsen att bli mer subtil (justera PHASOR A och PHASOR B lika om du vill hålla stereobilden balanserad och symmetrisk).

DUAL-PHASE Getting started

PL Krok 2: Pierwsze kroki

Fazowanie podstawowe

Ta podstawowa konfiguracja fazowania kieruje wyjście PHASOR A bezpośrednio do PHASOR B. PHASOR A i B są kontrolowane przez inny generator przemiatania, odpowiednio SWEEP GENERATOR 1 i SWEEP GEN 2. Ostateczny sygnał wyjściowy z PHASOR B trafia do pojedynczego wzmacniacza.

- 1 Podłącz zasilacz do gniazda DC IN.
- 2 Podłącz instrument do gniazda IN A.
- 3 Podłącz gniazdo OUT B do wzmacniacza.
- 4 Naciśnij przełącznik POWER, aby włączyć urządzenie.
- 5 W przypadku Fazowania podstawowego ustaw następujące elementy sterujące panelu głównego:

• GENERATOR ZAMIATANIA 1:

- Pokrętko RATE ustawione na 1 (najniższe ustawienie)
- Przełącznik kołkowy MAIN/CV ustawiony w pozycji MAIN
- Przełącznik kołkowy SHAPE ustawiony w pozycji górnej fali sinusoidalnej

• ZAMIATANIE GEN 2:

- Przełącznik kołkowy SHAPE ustawiony na dolną pozycję fali prostokątnej
- Pokrętko RATE ustawione na 4

• WSKAŹNIK A:

- Gałka DEPTH ustawiona na 10 (pełne ustawienie)
- Pokrętko FEEDBACK ustawione na 6
- SWEEP (GEN 1/CV) przełącznik kołkowy ustawiony w górnej pozycji GEN 1

• ETAP B:

- Przełącznik obrotowy PHASOR B INPUT ustawiony w pozycji OUT A (aby skierować wyjście PHASOR A do PHASOR B)
- Przełącznik kołkowy SWEEP SYNC (NORM/REV) ustawiony w górnej pozycji NORM
- Przełącznik obrotowy SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) ustawić pozycję GEN 2 (do ustawienia oscylatora SWEEP GEN 2 jako źródła modulacji dla PHASOR B)
- Pokrętko DEPTH ustawione na 7
- Pokrętko FEEDBACK ustawione na 9

- 6 Naciśnij oba przełączniki FOOTSWITCH A i FOOTSWITCH B, aby PHASOR A i PHASOR B były aktywne. Zaświecą się odpowiednie diody LED wskazujące, że obwody są aktywne.

- 7 Zagraj coś na swoim instrumencie, aby usłyszeć efekt fazowania.

- 8 W razie potrzeby dokonaj drobnych korekt. Zalecamy najpierw wyregulować pokrętko SWEEP GEN 2 RATE w małych krokach wokół oryginalnego ustawienia 4. Następnie spróbuj wyregulować elementy sterujące DEPTH i FEEDBACK w sekcjach PHASOR A i PHASOR B.

Bujne Fazowanie

Ta konfiguracja Lush Phasing ponownie uruchamia wyjście PHASOR A bezpośrednio do PHASOR B, ale tym razem PHASOR A i B są sterowane z SWEEP GENERATOR 1, podczas gdy SWEEP GEN 2 jest skutecznie wyłączony.

- 1 Powtórz kroki 1–4 z sekcji Faza podstawowa powyżej.
- 2 W przypadku Lush Phasing ustaw następujące elementy sterujące panelu głównego:

• GENERATOR ZAMIATANIA 1:

- Pokrętko RATE ustawione na 2
- Przełącznik kołkowy MAIN/CV ustawiony w pozycji MAIN
- Przełącznik kołkowy SHAPE ustawiony w pozycji górnej fali sinusoidalnej

• ZAMIATANIE GEN 2:

- Wyłączone (przełącznik PHASOR B SWEEP ustawiony na GEN 1)

• WSKAŹNIK A:

- Gałka DEPTH ustawiona na 10 (pełne ustawienie)
- Pokrętko FEEDBACK ustawione na 8
- SWEEP (GEN 1/CV) przełącznik kołkowy ustawiony w górnej pozycji GEN 1

• ETAP B:

- Przełącznik obrotowy PHASOR B INPUT ustawiony w pozycji OUT A (aby skierować wyjście PHASOR A do PHASOR B)
- Przełącznik kołkowy SWEEP SYNC (NORM/REV) ustawiony w górnej pozycji NORM
- Przełącznik obrotowy SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) ustawić pozycję GEN 1
- Pokrętko DEPTH ustawione na 10
- Pokrętko FEEDBACK ustawione na 9

- 3 Naciśnij oba przełączniki FOOTSWITCH A i FOOTSWITCH B, aby PHASOR A i PHASOR B były aktywne. Zaświecą się odpowiednie diody LED wskazujące, że obwody są aktywne.

- 4 Zagraj coś na swoim instrumencie, aby usłyszeć efekt fazowania.

- 5 W razie potrzeby dokonaj drobnych korekt. Zalecamy najpierw wyregulować pokrętko SWEEP GENERATOR 1 RATE w małych przyrostach wokół

pierwotnego ustawienia. Następnie spróbuj zmienić elementy sterujące FEEDBACK w sekcjach PHASOR A i PHASOR B.

Fazowanie stereo

Ta konfiguracja z fazowaniem stereo działa równolegle na jednym wejściu przez PHASOR A i PHASOR B, z równoległymi kanałami wyjściowymi dla dwóch wzmacniaczy w stereo. Ten układ z dwoma wzmacniaczami zapewni wyraźne wrażenie ruchu stereo między dwoma wzmacniaczami.

- 1 Podłącz zasilacz do gniazda DC IN.
- 2 Podłącz instrument do gniazda IN A.
- 3 Podłącz gniazdo OUT A do lewego wzmacniacza (lewy kanał).
- 4 Podłączanie gniazda OUT B do prawego wzmacniacza (prawy kanał).
- 5 Naciśnij przełącznik POWER, aby włączyć urządzenie.
- 6 W przypadku fazy stereofonicznej ustaw następujące elementy sterujące panelu głównego:

• GENERATOR ZAMIATANIA 1:

- Pokrętko RATE ustawione na 4
- Przełącznik kołkowy MAIN/CV ustawiony w pozycji MAIN
- Przełącznik kołkowy SHAPE ustawiony w pozycji górnej fali sinusoidalnej

• ZAMIATANIE GEN 2:

- Wyłączone (przełącznik PHASOR B SWEEP ustawiony na GEN 1)

• WSKAŹOWKA A (kanał lewy):

- Gałka DEPTH ustawiona na 10 (pełne ustawienie)
- Pokrętko FEEDBACK ustawione na 8
- SWEEP (GEN 1/CV) przełącznik kołkowy ustawiony w górnej pozycji GEN 1

• FAZOR B (kanał prawy):

- Przełącznik obrotowy PHASOR B INPUT ustawiony w pozycji IN A (aby PHASOR B przetwarzał pojedyncze wejście równoległe z PHASOR A)

- Przełącznik kołkowy SWEEP SYNC (NORM/REV) ustawiony w górnej pozycji NORM

- Przełącznik obrotowy SWEEP (GEN 1/GEN 2/CV) ustawić pozycję GEN 1

- Pokrętko DEPTH ustawione na 10
- Pokrętko FEEDBACK ustawione na 9

- 7 Naciśnij oba przełączniki FOOTSWITCH A i FOOTSWITCH B, aby PHASOR A i PHASOR B były aktywne. Odpowiednie diody LED wskaźnika zaświeci się, aby pokazać, że obwody są aktywne.

- 8 Zagraj coś na swoim instrumencie, aby usłyszeć efekt fazowania stereo przez dwa wzmacniacze.

- 9 Jako pierwszą regulację, spróbuj przesunąć przełącznik SHAPE na SWEEP GENERATOR 1 na dolne ustawienie fali prostokątnej (ta regulacja spowoduje bardziej wyraźny „skok” w ruchu stereo). Zmniejszenie ustawień DEPTH i/ lub FEEDBACK sprawi, że ruch stereo będzie bardziej subtelny (wyreguluj PHASOR A i PHASOR B jednakowo, jeśli chcesz zachować zrównoważony i symetryczny obraz stereo).

EN Specifications

EN

Signal Connections

Input A / B	2 x ¼" TS jacks, unbalanced
Impedance	30 kΩ, unbalanced
Maximum input level	+20 dBu
Output A / B	2 x ¼" TS jacks, unbalanced
Impedance	< 470 Ω, unbalanced
Maximum output level	+19.5 dBu
CV IN	1 x ¼" TRS jack, 1 V/oct
CV input range	0 V to +5 V

Controls

Sweep generator 1 / 2	
Rate	2 x rotary knobs
Control range	0.1 Hz to 18 Hz, adjustable
Shape	2 x rocker switch Sine / square wave, switchable
Phasor A	
Sweep	1 x rocker switch Sweep generator 1 / control voltage, switchable
Depth	1 x rotary knob
Feedback	1 x rotary knob
Phasor B	
Sweep sync	1 x rocker switch Normal / reverse phase, switchable
Sweep	1 x rotary switch Sweep generator 1 / generator 2 / control voltage, switchable
Depth	1 x rotary knob
Feedback	1 x rotary knob

Power Supply

Power supply	External adapter
Power input	Standard 9 – 12 V DC, center negative, > 700 mA
Power consumption	6 W

Dimensions / Weight

Dimensions (H x W x D)	62.9 x 200 x 174.6 mm (2.48 x 7.87 x 6.87")
Weight	1.2 kg (2.7 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under “Support” at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our “Online Support” which may also be found under “Support” at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección “Online Support” (que también encontrará dentro del apartado “Support” de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d’enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d’enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n’avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page “Support” de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n’est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre “aide en ligne” que vous trouverez également dans la section “Support” du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l’appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso “Suporte Online” que também pode ser achado abaixo de “Suporte” em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell’acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunctionamento.

Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in “Support” @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro “Online Support” che può anche essere trovato sotto “Support” @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l’unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht u door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe- auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twój kraj nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrótem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



EN

Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX, United Kingdom

Behringer

DUAL-PHASE

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St. 1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

DUAL-PHASE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

We Hear You